

**Paul Voyer**

ARCHITECTE

Tél.: 387-2679 -

C. P. 96

Ste-Marie, Beauce,

P. Q.



**Le Guide**

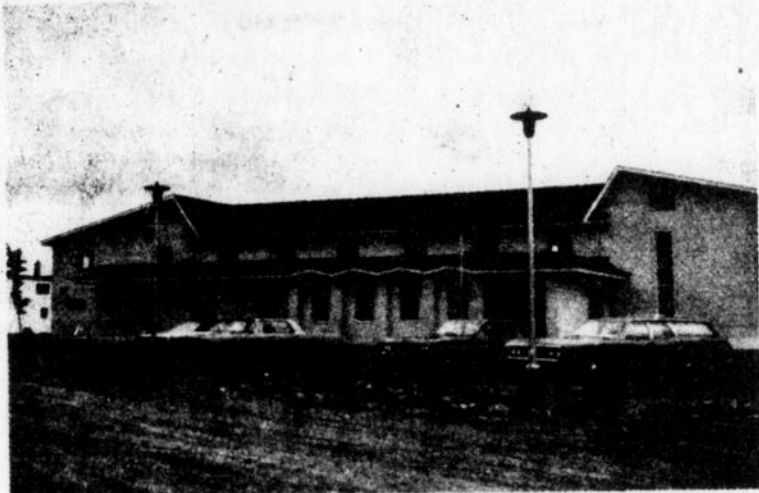
La Bibliothèque Nationale, dépôt légal, Bureau de périodiques, Dept des St-Denis, 1700, rue St-Denis, Montréal 18 éch.



**IMPRIMERIE**  
Nous nous spécialisons dans tous genres d'impressions commerciales ou sociales  
machinerie moderne  
Impression Offset  
Satisfaction garantie  
Personnel expérimenté  
Prix raisonnable  
**Le Guide**  
Ste-Marie, Beauce  
Téls.: 387-5408 ou 387-5500

24

Jeudi 24 septembre 1970 10¢ 35 ST-ANTOINE, VILLE STE-MARIE, BEAUCE • PROVINCE DE QUEBEC • Vol 41 — No 11



Le Foyer de Vallée-Jonction accueillera ses premiers pensionnaires d'ici quelques semaines. Il sera ouvert au public samedi et dimanche les 26 et 27 septembre. Voir en page 4 d'autres photos de ce centre d'hébergement.

**CONSEIL DE LA PAROISSE:**

**La paroisse de Sainte-Marie aura son dépôt de vieilles autos**

Des inspecteurs de l'Unité Sanitaire de Beauce inspecteront les lieux à l'arrière du réservoir municipal de la paroisse de Sainte-Marie de Beauce, afin de déterminer s'il y a lieu d'établir à cet endroit le futur dépôt de vieilles autos dans les limites de cette localité. Ainsi en ont décidé les dirigeants municipaux de Sainte-Marie paroisse à une assemblée d'a-

journement tenue sous la présidence de M. le maire Jules Fecteau. On a également fait savoir que la municipalité de Sainte-Marie paroisse et M. Louis-Georges Binet en sont venus à une entente concernant le droit de passage et dommages qui seront occasionnés pour l'extension de l'égoût sanitaire en vue du développement dans le secteur d'Habitations Bonneville Inc.

**LA COMMISSION SCOLAIRE DE STE-MARIE FERA CONNAITRE SA DÉCISION BIENTOT**

Une centaine de parents ont assisté, lundi soir, à une réunion spéciale de la commission scolaire de Sainte-Marie de Beauce, pour discuter du retour à l'école Mgr Feuiltaut des élèves inscrits à la 4e année et de problèmes relativement à cette institution.

Après discussion, le président de la commission scolaire de Sainte-Marie, M. André Guindon, a fait savoir que les commissaires d'écoles étudieront de nouveau le problème du retour à l'école Mgr Feuiltaut de 21 élèves inscrits à la 4e année de cette institution et qui dès l'ouverture des classes ont été avisés par la commission scolaire de se rendre à l'Externat pour recevoir l'enseignement.

Il est clair que les parents ne sont pas d'accord avec la décision prise par les commissaires d'écoles, mais comme l'a laissé entendre M. André Guindon, une nouvelle étude sera faite et a été catégorique à dire que la décision qui sera

prise par les commissaires le sera dans "l'intérêt des enfants". Il a félicité les parents de s'être rendus nombreux à la réunion et les invita à répéter de nouveau ce geste, car dit-il, les problèmes scolaires doivent intéresser les parents et trop souvent personne n'assiste à nos réunions à l'exception lorsqu'il y a ouverture d'appels d'offres.

A une question d'un contribuable, on a appris que concernant la décision prise par la commission scolaire de Sainte-Marie pour ce qui regarde le transfert des élèves de la 4e année à l'Externat, aucune résolution était écrite et adoptée dans le livre des minutes.

Il a de plus été question de l'enseignement de l'anglais au niveau des 5e années; du nombre des enseignants devant être affectés à l'école Mgr Feuiltaut; et que finalement la direction de l'école Mgr Feuiltaut a donné aux parents l'horaire complet des matières enseignées à tous ses élèves du 2e cycle.

24

**BINGO SANS PERMIS? SANCTION A PREVOIR!**

Depuis sa création, en janvier 1970, la Régie des loteries et courses du Québec a délivré plus de 10,000 permis autorisant l'organisation de loteries, bingos, tirages au sort à travers le Québec, les recettes brutes en résultant devant se chiffrer par plus de \$10,000,000 au terme du premier semestre.

Relevant du ministère de la Justice, la Régie est un organisme gouvernemental complètement distinct de la Société d'exploitation de loteries et courses du Québec qui relève du ministère des Finances et qui est une entreprise indépendante chargée par le gouvernement d'exploiter Loto-Québec.

Rappelons que la Loi sur les Loteries et courses, promulguée au début de l'année, oblige toute personne ou organisme ayant l'intention d'organiser un bingo, un tirage au sort, une loterie à s'adresser à la Régie pour l'obtention d'un permis et à se soumettre à un règlement.

La Régie des loteries et courses du Québec peut mener toute enquête qu'elle juge nécessaire dans l'intérêt public avant de délivrer un permis ou, après une loterie, pour déterminer si les profits réalisés ont été effectivement affectés aux usages men-

tionnés lors de la demande de permis. La Régie peut imposer des sanctions contre quiconque ne se conforme pas aux règlements qu'elle a édictés. Les contrevenants s'exposent alors à la saisie de leur équipement, à des poursuites judiciaires, au paiement de frais pour chaque jour que dure l'infraction, et à une amende allant jusqu'à 1,000 s'il s'agit d'une personne ou jusqu'à \$5,000 dans le cas d'une corporation.

Les permis sont octroyés aux organismes sans but lucratif, aux organisateurs de foires agricoles et à leurs concessionnaires, ainsi qu'à toute personne intéressée à organiser une loterie dans un milieu d'amusement public au Québec.

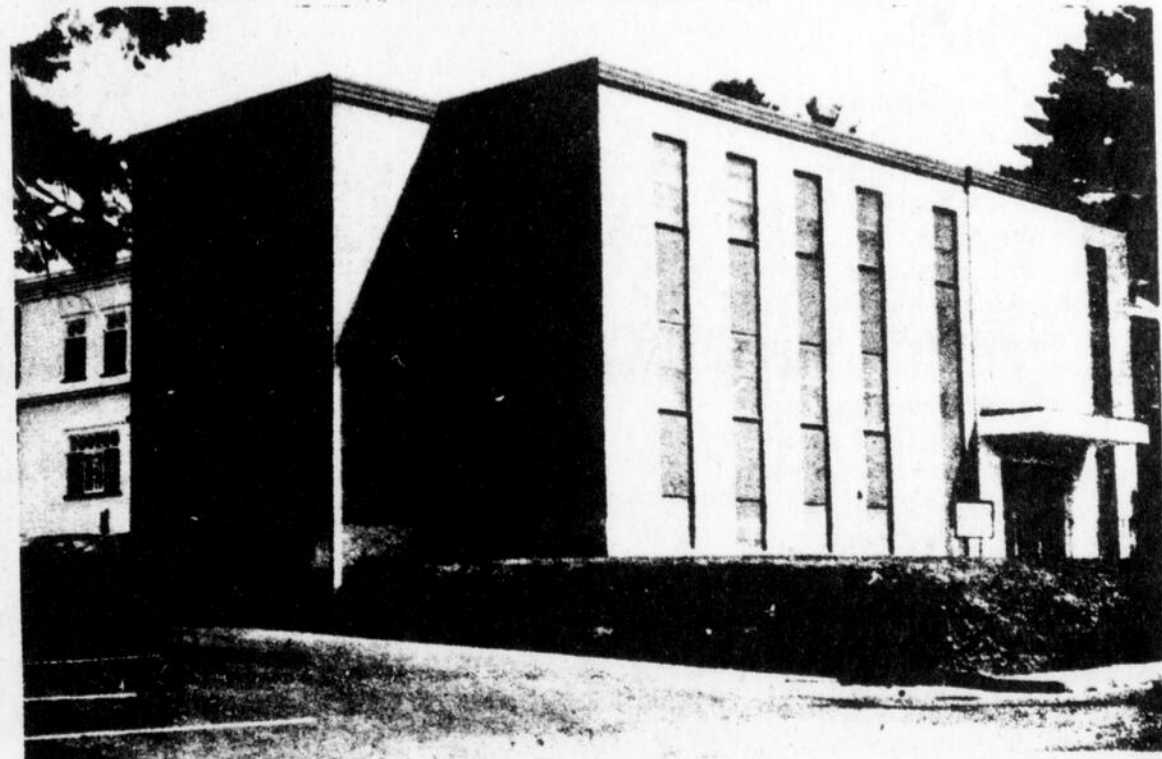
Les requérants doivent être sujets canadiens, âgés d'au moins 21 ans et en mesure de produire tout document pouvant être exigé par la Régie; ils forment leur demande en leur nom personnel ou au nom d'une corporation sur des formulaires fournis par la Régie; ils mentionnent le nombre approximatif de personnes devant participer à la loterie, ils font une description du genre de loterie et indiquent les revenus prévus.

Avec leur demande, les requérants doivent verser des honoraires de \$10 pour chaque permis demandé. Des organisateurs professionnels, on exige qu'ils se procurent un permis spécial au coût de \$50 par loterie. Habituellement, un permis n'est émis que pour une seule loterie. Cependant certaines exceptions sont prévues. Les bingos, tirages au sort,

loteries sont autorisés les dimanches et les mardis, sauf dans une quinzaine de comtés de la région de Québec où c'est les lundis et mercredis. Aucun permis n'est émis dans un établissement où il y a consommation de boissons alcooliques. Le coût d'un billet ou du droit à une chance de gagner un avantage ou un prix ne doit pas excéder \$0.50 et chacune des

chances ne doit rapporter au gagnant, en nature ou en valeur, un avantage ou un prix supérieur à \$100.

Après un tirage, le détenteur d'un permis doit transmettre à la Régie un rapport financier dans les quinze jours.



C'est jeudi soir qu'aura lieu l'inauguration de l'imposant immeuble du Service Social de Beauce. Cette inauguration donnera lieu à une cérémonie à laquelle prendront part, outre les directeurs de cet organisme, des représentants des autorités gouvernementales, religieuses et civiles.

M. Gerald Harvey, ministre d'Etat au Ministère du Bien-Etre et de la Famille, adressera la parole, ainsi que plusieurs autres personnalités.

24

→ (Voir Programme de LUTTE en page 12) ←

SCIENCES EXACTES ET NATURELLES		
TITRES	NOIS	PRIX
ASTRONOMIE	12	\$11.50
BETES ET NATURE	12	8.25
MATHEMATICS MAGAZINE	5	5.00
NUCLEUS	6	30.00
QUEBEC SCIENCE	8	3.00
LA RECHERCHE	12	18.60
SCIENCE - USA	52	17.50
SCIENCE PROGRES	12	11.00
SCIENCES - FRANCE	6	9.00
TOUTE LA SCIENCE	24	12.00

SCIENCES APPLIQUEES ET POPULAIRES		
TITRES	NOIS	PRIX
AUTOMOTIVE SERVICE	12	5.50
LE BRICOLEUR	4	3.75
ECHO DE LA TIMBROLOGIE	11	4.75
ELECTRONICS WORLD	12	5.50
HOT ROD	12	7.00
MECANIQUE POPULAIRE	12	8.50
MECHANIX ILLUSTRATED	12	7.00
POPULAR ASTRONOMY	6	4.50
POPULAR ELECTRONICS	12	4.50
POPULAR MECHANICS	12	6.00
POPULAR SCIENCE	12	6.00
REVUE DE L'ELECTRICITE	4	8.00
REV GEN CHEMINS DE FER	11	13.00
SCIENCE DIGEST	12	6.50
SCIENCE ET VIE	12	9.50
SCIENCES ET AVENTUR	12	10.00
SPACE WORLD	12	10.00
SYSTEME D	12	6.75

— 1970 —  
 ADRESSEZ-VOUS TOUJOURS A: WRITE TO:  
**PERIODICA**  
 INTERNATIONAL SUBSCRIPTION SERVICE  
 7045 AVE DU PARC, MONTREAL 303, QUE.

## Unité Sanitaire du Comté de Beauce

Horaires des cliniques de puériculture pour le semestre commençant le 28 septembre 1970

**Lundi, 28 septembre:**  
 PM-St-Elzéar: de 2 h. à 3h.  
**Judi, 1er octobre:**  
 PM-St-Georges-Onest: de 1h. 30 à 3h.

**Vendredi 2 octobre:**  
 AM-Sts-Anges: de 10h. à 10h. 30

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin D-CT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons, de plus le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux qu'on veuille bien communiquer avec nous à l'unité Sanitaire.

## Courrier de St-Isidore

Réunion des fermières :

Vendredi, soir le 11 septembre, réunion des fermières à la salle du couvent, bonne assistance. La présidente après avoir récité la prière, et fait ressortir une note de spiritualité, elle fit allusion à la rentrée des classes, la complexité des programmes scolaires, les dangers que courent les élèves à l'extérieur du foyer; transport dans les autobus, usage de la drogue et les méfaits qui en découlent. Ce sont toutes ces choses qui fatiguent les parents et leur causent des inquiétudes. A tous courage et bonne chance!

Les nombreuses mortalités dont la paroisse a été victime depuis un laps de temps très court nous portent à la réflexion. La présidente présentée au nom du Cercle, les condoléances aux familles éprouvées. Par contre, elle présenta des félicitations aux

dames fermières qui ont eu le bonheur de célébrer leur jubilé d'or ou d'argent nuptial.

La présidente informa les membres du Cercle qu'à la prochaine réunion qui aura lieu en octobre il y aura élection en remplacement de celles dont le mandat est expiré.

Cette assemblée avait deux objectifs, à 8.30 hres. pour répondre à notre invitation, M. Ant. Simard, secrétaire itinérant de la Société Canadienne du Cancer se présenta, après avoir reçu la bienvenue de la présidente, il nous donna une conférence intéressante. Il fit connaître l'origine de cette société qui poursuit un triple but: Les recherches qui sont le travail des médecins, Education: des milliers de bénévoles travaillent à renseigner le public sur l'importance vitale de connaître les symptômes de dépistage précoce au moyen d'examen médicaux annuels qui aident ainsi à sauvegarder des vies humaines dès la première phase de la maladie. Le Bien-Etre: des millions de pansements sont confectionnés par des milliers de bénévoles et fournis aux cancéreux. L'an dernier il a été fourni 2,184,856 pansements. Vous pouvez donner votre aide dans ce domaine, en utilisant les chemises blanches pour hommes dont le collet et les poignets sont irréparables et qui auront été enlevés, un biais borde le tour du cou; la chemise est retournée devant en arrière sans enlever les boutons, la ou les poches; quant au bas des manches, couper à la hauteur de la patte, faire un ourlet au bas de la manche, quand tout est propre en faire un paquet et l'envoyer à Mme P.E. Lacroix présidente de la localité St-Anselme Dorch., qui s'occupe d'une partie des paroisses environnantes de cette région ou à Mme Robert Belzile du même endroit.

Il y a aussi les cadeaux qui sont distribués aux cancéreux à l'époque de la fête de Noël cadeaux qui consistent en objets personnels, savon, peignes et divers objets de votre imagination, ces petits riens aident à maintenir le moral de nos chers malades qui en ont tant besoin. L'année dernière il s'est vendu par trois cents dames bénévoles des jonquilles provenant de la Colombie-Britannique pour une valeur de \$13,500. un autre moyen d'aider à cette société: lorsque les familles demandent de ne pas apporter de fleurs à l'occasion d'un décès, le montant est envoyé à la S.C. du C. et a rapporté la somme de \$38,898., enfin il y a legs testamentaire. Tout ce bénévolat est très apprécié. On accorde des moyens de transport pour ceux qui su-

bissent certains traitements dans les cliniques anti-cancéreuses aussi des infirmières se rendent à domicile pour visiter les cancéreux. Ensuite M. Simard déroula un film sur la "Prévention du Cancer" qui était très intéressant et a jeté de la lumière chez bien des personnes.

Ensuite l'assistance fut appelée à poser des questions d'où provient le cancer du poumon? de l'usage immodéré de la cigarette. Il ne saurait être question de fumer si vous souffrez d'une affection, pulmonaire, chronique, emphysème, de maladies coronariennes ou d'autres maladies des artères, ou d'un ulcère d'estomac, si vous n'êtes atteint d'aucune des maladies reliées à la cigarette vous pouvez améliorer vos chances de les éviter complètement en cessant immédiatement de fumer. Le tabac

**Le Guide**

Membre de l'Association des Hebdomadaires  
 Membre de la Société des Gens de Lettres  
 Membre de l'A.P.I.

Fondé en 1930

Imprimé par Imprimerie "Le Guide Inc."  
 à 35, rue Saint-Antoine, Ste-Marie de Beauce Québec Canada  
 Tél.: résidence: 387-5945 — Tél. Atelier: 387-5408

Madame Jean-Marie Carette, Directrice et Rédactrice en chef  
 Jean Carette, Nouvelliste  
 Enregistrement no 1386  
 Courrier de la deuxième classe

Abonnement: CANADA ..... \$3.00  
 ETATS-UNIS ..... \$5.00  
 AUTRES PAYS ..... \$6.00  
 Gérant de Publicité: André Carette

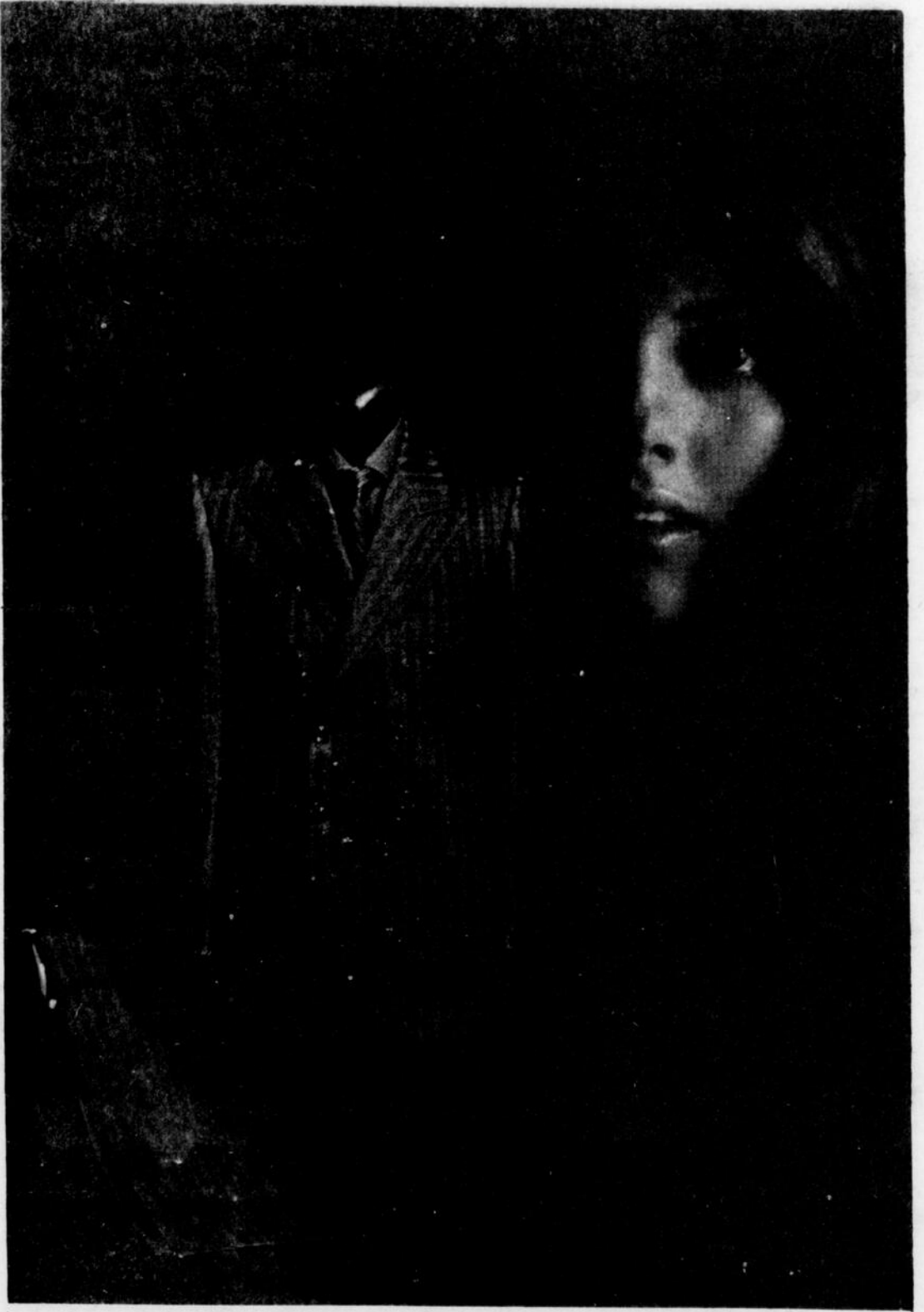
Circulation: Mme André Carette, Mlle Pauline Corriveau,  
 Madame Michèle Bolvin-Demers

\*\*\*\*\*

nuit aux jeunes comme aux du pancréas cause des ravages, aux femmes comme ges son action n'est pas de pipe est de plus en plus rare, c'est un manque d'hygiène-maladie incurable chez l'enfant qui peut vivre jusque les soins d'un médecin qui vers trois ans et demi, c'est fait l'ablation de la partie affectée. Le cancer du foie ou

(Suite à la page 23)

## Julien Poulin vous lance dans le monde audacieux de la Mode Automne-Hiver '70



**Julien Poulin**  
 SPÉCIALISTE VÊTEMENTS HOMMES

SAINTE-MARIE, BEAUCE  
 AU SERVICE DES ELEGANTS DEPUIS 15 ANS.

# RÉSERVEZ LE 30 SEPTEMBRE

## POUR LA SOIRÉE D'ÉLÉGANCE FÉMININE ET MASCULINE

QUI SERA PRÉSENTÉE PAR:

### SETLAKWE

UNE REVUE COMPLÈTE DES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS

## MINI - LONGUETTE - ou MIDI ?

NOUS VOUS AIDERONS A FAIRE DISSIPER VOS HÉSITATIONS

en coopération avec le Club Aramis à la Seigneurie de Ste-Marie, Ste-Marie, Beauce

Les Grands Films  
jeudi 1er, 20 h 00

### "Judith" avec Sophia

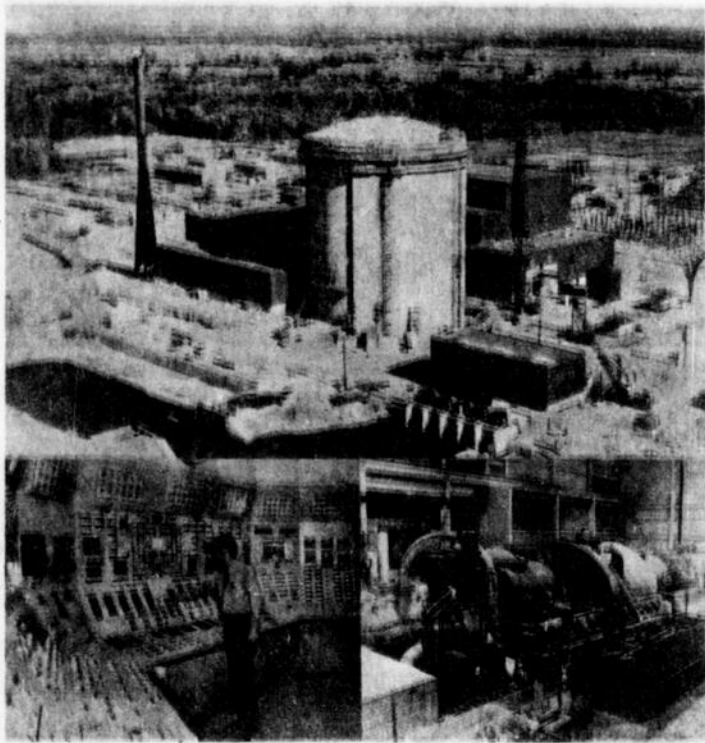


*Judith*, drame psychologique de Daniel Mann, mettant en vedette Sophia Loren dans le rôle principal, sera présenté à l'émission **les Grands Films**, le jeudi 1er octobre à 20 heures, à la télévision de Radio-Canada.

Rappelons que le scénario de *Judith* a été écrit par John Michael Hayes, d'après un roman de Lawrence Durrell. Le film n'est pas non plus sans rappeler *Exodus* dont on perçoit l'influence dans plusieurs séquences et certains motifs musicaux.

L'histoire se déroule en 1947. Judith, une Juive, débarque clandestinement en Palestine, aidée par le Haganah, pour retrouver son mari, l'ancien général nazi Gustav Schiller qui l'avait à l'époque dénoncée. Ayant été déportée, ainsi que son enfant, Judith ne vit depuis que pour sa vengeance. Aaron Stein, le chef du kibboutz dans lequel elle est accueillie, veut également retrouver Schiller qui, aujourd'hui, aide les Arabes à gêner la fondation de l'Etat d'Israël.

Ce film rempli d'instant d'émotion et de moments pathétiques met en vedette, outre Sophia Loren, Peter Finch et Jack Hawkins.



**LE QUÉBEC NUCLEAIRE** — La centrale de Gentilly entrera en service au début de 1971. Son coût de construction et d'équipement est de l'ordre de \$110,000,000. Sa puissance atteindra 250,000 kilowatts. Ainsi le Québec entre dans l'âge nucléaire. Plus de 700 ouvriers étaient à l'oeuvre au plus fort des travaux de construction qui se sont terminés au commencement de l'été. Les contrats signés avec l'industrie pour permettre l'installation de la nouvelle usine génératrice d'électricité ont été, pour plusieurs entreprises québécoises, l'occasion de développer de nouvelles techniques. La centrale nucléaire de Gentilly a été réalisée grâce à la collaboration d'une trentaine de jeunes ingénieurs québécois et d'atomistes canadiens. C'est le résultat d'une entente conclue par l'Hydro-Québec et l'Energie Atomique du Canada Limitée.

### APPARTEMENTS A LOUER

Appartements à louer situés Boulevard Vachon, face à la Polyvalente. Appartements de trois pièces meublés.

S'adresser à :

**Gilles Cloutier**

— TEL.: 387-6644 —

### JEUNE HOMME DEMANDE

Jeune homme demandé, âgé de 21 ans, possédant une 12<sup>ème</sup> année, ayant de bonnes connaissances en anglais. Agressif et désireux de se faire une carrière en finance.

Communiquer au tél.: 387-5416

**Laurentide Finance Corporation**

Ste-Marie, Beauce.

24 sept.

### A NOS LECTEURS

A l'avenir tous les textes que nous recevrons concernant des décès ou funérailles devront être sensiblement réduits, ce qui veut dire que ces comptes-rendus, qui prennent un peu trop d'espace dans notre journal et qui ne sont pas d'intérêt général devront être réduits, à la plus proche parenté. Si les personnes intéressées désirent des comptes-rendus plus complets, ils devront payer un surplus, pour la publication de ce qu'il désirent. Il en sera ainsi pour les remerciements de sympathie reçus à cette occasion. Cette décision a été prise, en vue d'accommoder le plus possible, nos lecteurs.

### REMERCIEMENTS

**Monsieur Alfred Blouin et les membres des familles Carter et Blouin,** remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrande de messes, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de Mme Alfred Blouin.

(Clara Rouleau)



GOVERNEMENT  
DU QUÉBEC

### AVIS

### RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec: Québec, le 15 septembre 1970

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
Comté Dorchester		
JOLIN, Rosario	Hôtel Le Manoir, Lac Etchemin (ville)	Taverne additionnelle.
BELANGER, Gérard	Salle Bélanger, Ste-Aurèle.	Motel, Salle à manger, Bar (Projet)
AUDESSE, dame Laurien (Transfert de Rénéald Fournier)	Hôtel de la Chaudière, Taschereau-Fortier	Hôtel, Salle à manger, Bar.

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à :

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

BUREAU DU GREFFIER  
CASE POSTALE 2027  
QUÉBEC 2



LA CROIX-  
ROUGE  
EST  
TOUJOURS  
À L'OEUVRE

24

24

24



**SAINT-PAUL TENANT UN GLAIVE** — Parmi les nombreuses oeuvres du Musée du Québec, le visiteur peut admirer ce grand panneau sculpté représentant en bas-relief Saint-Paul tenant un glaive. C'est une oeuvre de François et Thomas Baillargé, sculpteurs et architectes de nombreux édifices publics et églises de la région de Québec. François, le père de Thomas, a été l'architecte du premier Palais de Justice de Québec, de la prison de Québec et de l'église de Saint-Roch. Comme sculpteur, il a réalisé les ensembles décoratifs des églises de Saint-Joachim, de la Baie-Saint-Paul et de Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette. Le fils Thomas a participé aux grands travaux de son père puis il assume ces contrats dans différentes églises de la région de Québec. En 1830, il prend la succession de son père comme architecte diocésain officiel. François Baillargé a vécu de 1759 à 1830 et son fils, Thomas, de 1791 à 1859.

## SUBVENTION A LA RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE

Le ministère de l'Éducation du Québec a annoncé l'octroi d'une subvention de \$1,266,390 à la Commission scolaire régionale Louis-Fréchette. La subvention

servira à payer, en partie, la construction d'une école secondaire polyvalente à Sainte-Marie-de-Beauce.

## Syndicat des travailleurs d'autos-neige de La Guadeloupe

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives, a autorisé la constitution d'un syndicat professionnel sous le nom de "Syndicat des travailleurs d'auto-neige de La Guadeloupe inc." Le siège du nouveau syndicat sera situé à La Guadeloupe dans le district judiciaire de Beau-

### A VENDRE



"Trailers" pour autos-neige simples et doubles.

S'adresser à :

**HENRI-PAUL DOYON**  
Ste-Marie, Beauce — Tél.: 387-2710

P. 15 o.

**Rien de changé... sauf l'adresse**

Pour tout genre d'assurance:

- Vie - Feu
- Automobile
- Responsabilité

Consultez en toute confiance

**GUY TARDIF**

Il sera heureux de solutionner tout problème concernant vos assurances.



**Guy Tardif** C. D'A. ASS. C.L.U.

230, Boulevard Larochelle,  
(ancienne résidence de M. Alfred Sévigny)  
Ste-Marie, Beauce Tél.: 387-6119

ce. Un avis à ce sujet a été publié dans le dernier numéro de la Gazette officielle du Québec.

## ZIGS-ZAGS

Rédigé en collaboration

Nous autres, anglo-saxons, nous nous convertissons très tard, sinon jamais au vin et à la philosophie. Nous nous accommodons mieux du whisky et de l'action.

Un parvenu est l'homme qui est à la plage où celui qui l'appelle ainsi n'est pas encore arrivé.

Le secret du succès pour un orateur: s'arrêter de parler juste avant que l'auditoire ne cesse de l'écouter.

Nous devrions bien échanger nos deux fleuves, qui sont si sales, ce dire un français à un de ses amis londoniens. Ainsi, la Seine serait "tamisée" et la Tamise serait "saine".

## WEIGHT WATCHERS



**A Ste-Marie, Beauce**  
tous les lundis à 8 hres  
**A la grande Salle**  
**du Motel La Seigneurie**  
700, rue Notre-Dame,

NOUS ACCEPTONS DE NOUVEAUX MEMBRES

## MAIGRIR

Surveillez votre poids, avec Weight Watchers...  
AUCUN CONTRAT A SIGNER

Enregistrement: \$3  
Cours hebdomadaires: \$2

651-9224  
(frais renversé)  
14 s. 19 o

UNE ANNONCE DANS VOTRE JOURNAL ASSURE LE SUCCES DE VOTRE ENTREPRISE...

# Prix Spéciaux

## Parmateria Enr.

**Nouveau magasin d'escomptes à Ste-Marie**

178, rue Notre-Dame,

(voisin Théâtre Jacob)  
Tél.: 387-2850

## Maintenant ouvert à Ste-Marie

Venez comparer nos bas prix

### "EAU DE VICHY"

F. B. I.

rég. 37¢  
SPECIAL 2/49¢

### "NOUVEAU" HUILE DE BAIN

"MINI SPA"

rég. \$1.69  
Spécial 87¢

### "COLGATE 100"

ANTISEPTIQUE BUCCAL  
12 oz.

Rég. \$1.39  
SPECIAL 87¢

### "NEW DAWN"

Rég. \$2.25

SPECIAL \$1.43

### HUILE DE BAIN

CRISTALISEE "CALGON"

Rég. \$1.59  
SPECIAL 97¢

### "HEET"

LINIMENT ANALGESIQUE

5 oz.

Rég. \$1.57  
SPECIAL 89¢

Nous avons des centaines d'autres spéciaux en magasin. Venez vous en rendre compte et économiser.

**AUSSI ESCOMPTES SUR TOUS LES CADEAUX**  
Grands Spéciaux du 17 septembre au 1 octobre 1970

## Parmateria Enr.

178, rue Notre-Dame,

(voisin Théâtre Jacob)

Tél.: 387-2850

## EMPLOIS DISPONIBLES

**FEMMES**  
 F-311 Serveuses requises à divers endroits de la région.  
 F-323 Filles pour travailler dans un motel de la région.  
 F-332 Esthéticienne demandée, un an d'expérience minimum.  
**HOMMES**  
 H-680 Cardeur de laines avec expérience.  
 H-754 Lamineurs de fibre de verre avec bonnes connaissances dans ce métier.  
**Message spécial**  
 Le retour à l'école des adultes se fera beaucoup plus tôt cette année que l'année dernière, les travailleurs adultes désireux de tirer profit du programme de formation de la main-d'œuvre du Canada, pour améliorer leur sort sur le marché du travail, sont invités à demander une entrevue à un Conseiller en Main-d'œuvre.  
 Voici les cours du programme 1970-71 de la Direction de l'Éducation Permanente de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière et du Centre de Main-d'œuvre du Canada de Ville St-

Georges qui débiteront avant janvier 1971.  
**Cours de formation académique (Pré-emploi)**  
 2 classes secondaires V débutant le 21 septembre 1970.  
 4 classes secondaires III débutant le 28 septembre 1970.  
 5 classes secondaires I et II débutant le 9 nov. 70 et le 4 janv. 71.  
 2 classes pré-secondaires débutant le 16 nov. 1970.  
**Cours formation professionnelle**  
 Sténo-dactylo bilingue (initiation) débutant le 28 sept 70.  
 Sténo-dactylo bilingue (perfectionnement) débutant le 28 sept. 1970.  
 Une grande variété d'options professionnelles sont données dans différents centres de la province de Québec, et ils sont aussi accessibles aux travailleurs de la région. Les intéressés sont invités à se présenter le plus tôt possible au Centre de Main-d'œuvre du Canada 271, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges.



**Centre de Main-d'œuvre du Canada**  
 Ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration  
 271, 1ère avenue est, Ville St-Georges.  
 tél.: 228-4806

### COURS DE YOGA

Les cours de Yoga débiteront, lundi, le 28 septembre à 7 heures trente.

### AU CENTRE RECREATIF (salle du bas)

sept. 17-24

### SI LE RIDICULE TUAIT...

Si le ridicule tuait, les entrepreneurs de pompes funèbres auraient certes l'occasion de s'enrichir davantage aujourd'hui. Imaginez que le jour approche où il sera plus sage de mettre la clef sur tous les bureaux de poste au Canada. Le père Ovide, postillon des Pays d'En-Haut, homme de devoir, doit se retourner dans sa tombe: "Cré tac, ça pu d'sens pantoute," doit-il murmurer. Non, malheureusement le gros bon sens ne triomphera pas cette fois. Le ministre des Postes M. Kierans envisage la possibilité que la situation se détériore davantage. Comme un brave soldat, il entend demeurer sur la première ligne. Son rêve est sans doute de mourir au combat. Pendant ce temps, les chefs syndicaux doivent se bomber la poitrine: ils tiennent tête au gouvernement. Les postiers ne reçoivent qu'une partie de leur chèque de paye: peu importe, c'est pour la cause. L'augmentation de salaire entraînera une hausse du coût de la vie. L'an prochain, dans deux ans au plus tard, il faudra recommencer. Il faut bien que les chefs syndicaux gagnent leur vie.

Nous ne sommes pas au bout de nos peines. L'an prochain, il y aura une augmentation des tarifs postaux. De plus, le déficit des Postes a augmenté de \$10 millions. Un léger détail, n'est-ce pas? Plus, certaines entreprises ont décidé de monter elles-mêmes un service de communication. L'inconscience du gouvernement et des chefs syndicaux a miné la confiance du public. Nous sommes réellement dans de beaux draps. Tout ce que l'on trouve à dire, c'est qu'il faudra songer à fermer les bureaux de poste, si la situation ne s'améliore pas.

C'est une situation absurde, qui commande une action urgente du gouvernement. Ce dernier n'a plus le choix: il doit agir. Le gouvernement n'a pas le droit de priver des millions de Canadiens d'un service aussi essentiel que celui des postes. Préparons-nous, la facture sera lourde. Nous devons pourtant l'acquitter.

### IMAGES DU JAPON

Samedi soir, le 3 octobre, à 8 heures p.m. à l'Externat Ste-Marie,

séance de projection lumineuse en couleurs avec commentaires de M. l'abbé Honorius Provost, sur son récent voyage au Japon et à l'Expo 70, à Osaka. Entrée gratuite.

UNE ANNONCE DANS VOTRE JOURNAL ASSURE LE SUCCÈS DE VOTRE ENTREPRISE...

VIENT DE PARAÎTRE:

### La Ménopause

par le Dr Lionel Gendron

Comme pour beaucoup de sujets traitant, soit de l'éternel féminin, soit de la vie féminine elle-même, les racontars "de bonne femme" sont légion et colportés de voisine en voisine, de commère en commère, jusqu'à ce qu'il soit très difficile de distinguer la vérité de la fantaisie.

Aucun stade de la vie de la femme n'a donné lieu à tant d'interprétations et de racontars injustifiés que cette période un peu mystérieuse la ménopause.

C'est pourquoi le Dr Lionel Gendron, dont la réputation n'est plus à faire (il a déjà publié 13 livres), vient de lancer récemment LA MENOPAUSE, où il s'engage à balayer les fausses notions sur le "retour d'âge", qui se transmettent d'une génération à l'autre.

En des termes faciles à comprendre, le Dr Gendron traite des problèmes physiologiques, physiques et psychologiques de la femme ménopausée, des changements corporels, des hormones, des risques de cancer.

La ménopause, cette inconnue, est donc l'objet de mille questions dans l'esprit des femmes et c'est à ces questions que ce grand vulgarisateur scientifique qu'est le Dr Gendron a tenu à répondre dans ce livre tout simplement intitulé: LA MENOPAUSE.

LA MENOPAUSE - 160 pages - un autre Gendron qui connaît un succès mérité, est en vente partout au Québec au prix de \$2.00. On peut également se le procurer à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 La Gauchetière est, Montréal 132.

VIENT DE PARAÎTRE:

### La dépression nerveuse

Ce livre s'adresse à tous ceux qui ont déjà prononcé les mots fatigue, lassitude, angoisse, épuisement, dépression.

Aux téméraires qui ont déjà dit: "Je ne suis pas de ceux qui font des dépressions..." comme aux autres qui, l'ayant dit aussi, ont été vaincus, malgré leur volonté de ne pas se laisser aller.

A ceux qui pensent que l'épuisement nerveux ne frappe que les riches, parce "qu'ils ont le temps d'être malades et l'argent pour se faire soigner".

Il s'adresse encore à ceux qui, sans avoir vraiment vécu de dépression, en ont éprouvé les signes avant-coureurs, l'ont appréhendée, redoutée, frôlée, à un moment ou l'autre de leur vie.

Conçu par sept grands spécialistes, LA DEPRESSION NERVEUSE, vous apprend à connaître les états dépressifs, à vous en inquiéter à temps, à consulter le médecin comme pour n'importe quelle maladie organique. Il vous enseigne comment on en guérit, rapidement et sûrement, grâce aux formidables progrès de la psychiatrie moderne.

On peut également se le procurer à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 La Gauchetière est, Montréal 132 (523-1600).

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

- Assurances-vie
- Assurance-groupe
- Assurance maladie-accident
- Assurance-salaire

Consultez:

**RAYMOND FORTIN**  
 New York Life Insurance Company  
 542, rue Labrecque, Ste-Marie, Cté Beauce, P.Q.  
 Bur.: 683-2171 - Rés.: 387-5632

## GRANGE A VENDRE

Grandeur 40 x 90. Genre comble français, en très bon état. Pouvant être déménagée. Aucune offre raisonnable refusée. Pour informations,

appelez le jour: 387-5486  
 Le soir: 387-2032 ou 387-5209

## APPARTEMENTS A LOUER

Appartements à louer situés rue St-Cyrille et Boulevard Taschereau. Appartements de trois pièces meublés.

S'adresser à:

**Gilles Cloutier**

TEL.: 387-6644

juillet 16

## MAISON A VENDRE

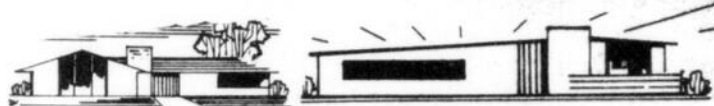
Maison de neuf pièces, plus cuisine d'été. Aussi cour et jardin. Deux lits; 1 en acier 52 x 72 et matelas de plumes; un ancien en bois 48 x 72" avec matelas neuf.

Téléphoner à: 387-2703

Le matin entre 9 heures et midi et l'après-midi entre 3 heures et 7 heures

17 s 1 o

UNE ANNONCE DANS VOTRE JOURNAL ASSURE LE SUCCÈS DE VOTRE ENTREPRISE...



## MAISONS A VENDRE

rue Feuiltault et Place Bel Air  
**Les Constructions Marcoux Enr.**

Raymond et Léonard Marcoux, props.

SPECIALITÉ, Construction résidentielle

Ste-Marie, Beauce

Téls.: 387-2444 ou 387-6788

## Cartes Professionnelles

**Dominique Boldue, M.H.B.**

BIJOUTIER

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Ste-Marie, Beauce, Tél.: 387-5889

**Dr Claude Gagné, M.D.**

Ophthalmologiste

LOCAL: DOMINIQUE BOLDUC

Ste-Marie, Beauce, Tél. 387-5889

**Philippe Vachon, M. Com. C.A.**

COMPTABLE AGREE

PLACE DE L'EGLISE

STE-MARIE, BEAUCE — TEL.: 387-5817

**Dr Jérôme Bégin o.d.**

OPTOMETRISTE

HEURES DE BUREAU (sur rendez-vous)

Avant-midi: 9 heures à midi

Après-midi: 2 heures à 5 heures

Soir: mardi, jeudi, vendredi: 7 heures à 9 heures

EDIFICE CAISSE POPULAIRE

Tél.: Bur.: 432-4344 - Ville St-Joseph de Beauce

**RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIES**

Comptables Agréés - Chartered Accountants

LOUIS ROBERT RUEL, c. a. - ROGER ROY, c. a.

JEAN-PAUL ROY, c. a. - JEAN MOREAU, c. a.

J. GIBRARD COUÏRE, c. a. - JEAN LANGEVIN, c. a.

RAYMOND ROBERT, c. a. - ANDRÉE LATULIPE, c. a.

RODOLPHE GARNIER, c. a. - DENIS GUAY, c. a.

CAMILLE GOUIN, c. a.

Lévis, Qué.

47 Trans-Canada Ville St-Joseph Ville St-Georges

182 Ave du Palais 246, 182 Avenue

Tél. 837-9318 Tél. 432-5411 Tél. 238-4121

**Louis-Clément Ferland, B.A.L.L.L.**

AVOCAT et PROCUREUR

150 rue Notre-Dame, Tél. 6628 et 387-6629

Ville de Ste-Marie, Beauce

**Boulet, Morin, Luchance,**

**Motard & Robitaille**

COMPTABLES AGREES

2406, Chemin des Quatre-Bourgeois

Ste-Foy, Qué. — Tél.: 681-0564

**Me CLAUDE BOIVIN**

AVOCAT

95, RUE ST-GEORGES, LEVIS

(coin côté du passage)

Bureau: 837-2487 Résidence: 837-1980

Pierre Pouliot, L.L.L. St-Joseph: 397-5288

Roger Dionne, L.L.L. 397-5289

**POULIOT et DIONNE**

AVOCATS

Edifice de la Caisse Populaire

Saint-Joseph de Beauce

P. POULIOT, Lac-Bouchard R. DIONNE, Ste-Marie

Tél.: (le soir) 625-5972 Tél.: (le soir) 387-5200



Bureau à Québec,

220, Est, Grande-Allée.

Suite 1070, Québec 4.

Téléphone: 525-0089

24

24

24

# Tons et lumières - le Québec en automne



L'orgie de couleurs que les gelées précoces de l'automne déversent sur les forêts transforme le Québec en un vaste spectacle "TONS ET LUMIÈRES". La nature allume les feux de sa rampe pour la grande finale !

Le Québec est magnifique en toutes saisons; mais septembre et octobre l'illuminent d'une splendeur nouvelle. Le soleil joue de son projecteur sur les campagnes rouges comme des bouquets. Les gelées n'épargnent rien: forêts entières, sous-bois, bosquets. Les bouleaux, les chênes et les ormes passent au jaune, à l'or et au rouge. Les érables, plus sensibles, s'embrasent et lancent de grands éclairs. L'écarlate et le carmin sont partout. Folies de la couleur !

La nature n'accepte pas de réservations: elle tire son rideau de scène quand elle le veut bien. Les trois coups sont la première gelée. S'ouvre alors le spectacle dans un décor inouï. L'Est et l'Ouest du Québec sont les premiers touchés. Les Laurentides, au nord de Montréal et de Québec, et les Cantons de l'Est, au sud de la vallée du Saint-Laurent, rivalisent de prouesses qui portera avec le plus d'éclat les couleurs de dame Nature? La vallée de la Gatineau, la Gaspésie, la Côte Nord et le Saguenay en font voir de toutes les couleurs aux deux rivaux. Les lacs et les rivières sont les témoins. Les jours sont beaux et chauds, les nuits claires et fraîches. La route est belle; les hôtels nombreux et confortables; les foules de l'été sont rentrées. Les étalages en bordure des routes offrent des pommes, des marinades, des confitures et des gelées. Les vergers, chargés de fruits retardataires, frissonnent.

Les chemises rouges, fusil au bout de la manche, partent en forêt: le caribou, l'orignal, le cerf de Virginie (chevreuil) et le canard sont gibier courant au Québec. La région du Saint-Laurent est même le seul territoire de chasse à la grande cie blanche en Amérique du Nord. La saison bat son plein.

Seuls les golfs, les pins, les cèdres et les sapins sont toujours verts. Les chevaux des ranches piaffent d'impatience. Les vieux ponts couverts font les beaux. Les restaurants et les auberges mijotent, sautent et grillent. L'air frais ouvre l'appétit. C'est le bel automne québécois, le temps idéal pour prendre la route !

Dès la fin de septembre, les gelées font éclater la flore québécoise en mille couleurs. Les verts passent au rouge, au brun, au jaune et à l'écarlate. C'est l'occasion rêvée de prendre la route. De nombreux attraits vous

attendent: maisons historiques, ponts couverts, curiosités naturelles, etc. L'automne québécois est magnifique. Le vieux moulin du village des Aulnets (Bas Saint-Laurent) s'en attendrit tous les ans.

## ABUS, ABUS, ABUS...

Les compagnies d'assurances-auto se moquent-elles du public ? Pourquoi augmentent-elles leurs taux pour des assurés qui n'ont jamais même égratigné l'aile d'une autre voiture et cela durant trois ans d'affilée ? Mystère et boule de gomme ? On a tenté d'expliquer que c'était parce que les garagistes chargent des prix fous pour les réparations ou qu'une bagnole qui vieillit est plus en danger de subir des accidents coûteux.

Si les compagnies d'assurances trouvent qu'elles paient trop cher pour les réparations des voitures de leurs clients accidentés, c'est à elles d'exercer des pressions sur ces garages qui abusent du public. Les compagnies d'assurances sont assez puissantes pour cela. Elles peuvent même agir sur les gouvernements et la législation par leurs suggestions. Mais qu'elles ne punissent pas de pauvres assurés qui n'ont jamais d'accidents en leur faisant payer toujours plus cher leurs primes... Les bons conducteurs d'autos, ceux qui ont souci de leurs sécurité et de celles des autres, ceux qui se conforment aux lois de la circulation et qui ne sont pas en danger de souffler dans la baloune de l'ivressomètre ou qui ne font pas usage de drogue (qui font faire de mauvais voyages c'est le cas de le dire, devraient jouir de taux plus bas, beaucoup plus bas que les autres; autrement, à quoi bon bien conduire et de se bien conduire, si on est dans le même sac que les maniaques du volant auxquels on persiste à donner des permis? . . . M. H.

### LA CARAVANE des PROVERBES et LOCUTIONS

UN GAGNANT CHAQUE SEMAINE

**Gagnez \$8.00**  
de bons d'achats

Remplissez les espaces libres par les lettres qui complètent les mots. Utilisez le coupon pointillé pour vos envois à:

La Caravane des Proverbes, C. P. 100 Ste-Marie, Beauce  
Le gagnant recevra un bon d'achat de \$2.00 chez chacun des commanditaires.

#### Nettoyeur Rapide Inc.

Nettoyage à sec sans odeur  
Lavage de chemises  
Ste-Marie, Bce - Tél.: 387-5479

#### Auberge de la Chaudière

Salle de réceptions -  
Bar salon  
Scott-Jct., Dorch Tél.: 387-2495

#### Laiterie Turmel Inc.

Lait- Crème glacée  
Ville Ste-Marie, Beauce

#### Magasin Co-Op

Ste-Marie, Bce - Tél.: 387-5464

Non valable après le 29 septembre

E-F-N-S S-N R-C-E-S D-

P-U-R-S G-N-

Le gagnant était: M. Rémy Landry, c.p. 966, Ste-Marie Bce  
La réponse était: "Étoiles plus brillantes changement de temps".



### SPÉCIAL D'AUTOMNE

du 28 septembre au  
18 octobre inclusivement

au SALON D'ESTHÉTIQUE  
de Mlle GEORGETTE JOBIN E.V.D.  
Centre Médical, Ville Ste-Marie, Beauce

FACIAL c.a.d. nettoyage de la peau en profondeur, haute fréquence et masques traitants aux fruits, appropriés  
Ampoule biologique et épilation de sourcils. Le tout valeur de \$8.00 pour **\$4.50**

SALON OUVERT DE 1 HEURE P.M. A 11 HEURES P.M.  
Téléphone avant midi: 387-5474 - Résidence: 387-2877  
(Consultation sur rendez-vous)

### UNE ANNONCE DANS VOTRE JOURNAL ASSURE LE SUCCES DE VOTRE ENTREPRISE...



PNEUS ATLAS MK 2 Polyester  
à partir de \$24.88

#### GARAGE THURIBE TURCOTTE

Pièces et accessoires d'automobiles  
Gaz et remorquage jour et nuit

STE-MARIE, BEAUCE — TEL.: 387-2277

Toutes les sortes de timbres donnés en double avec chaque achat de \$3.00 — Aussi balancement de roues



Téléphone 387-2600  
COTÉ RADIO SERVICE ENR.

6 CANAUX TV  
Bande complète FM

323 RUE DU COLLEGE — STE-MARIE BCE

**NOTRE GRANDE VENTE AVANT DEMENAGEMENT SE CONTINUE**

*Liquidation complète de tout notre STOCK  
avec des escomptes allant jusqu'à 50%*

sur tapis, prélatris, peintures, draperies, etc...

**VENEZ VOUS EMPARER DES CENTAINES D'AUBAINES**



Surveillez l'ouverture prochaine de notre  
nouveau local sur le Boulevard Vachon

*J. M. Pigeon  
Inc.*

708, Côte St-Alfred, Tél.: 387-2110  
Ville Sainte-Marie, Beauce  
— OUVERT TOUS LES SOIRS —

**LE PAVAGE DU RANG ST-ETIENNE:**

**LES TRAVAUX DÉBUTERONT  
CETTE SEMAINE**

A la suite des appels d'offrir que le travail devrait dé-  
fres lancés par le Ministère de buter vers le 23 et pourrait é-  
la Voirie concernant le pavage tre complété dans un délai d'en-  
du rang St-Etienne, les soumis- viron 4 jours. Le transport se-  
sions ont été ouvertes le 9 sep- ra également confié à des ca-  
tembre dernier et le contrat s- sions de la région de Ste-  
été accordé à la firme Modern Marie.  
Paving Construction Inc. De source généralement bien  
de St-Lévis. Le montant informée, on peut prétendre que  
de la soumission était de \$7000. l'été prochain on procédera à  
Le pavage sera effectué sur de même qu'au pavage complet.  
une distance de 0.85 milles ou l'élargissement de la dite route  
4,500 pieds, soit la partie com- C'est là une nouvelle qui ré-  
plète qui avait été élargie l'an joura tous les résidents du rang  
dernier. St-Etienne de même que le nom-  
Ayant communiqué avec les bre important d'automobilistes  
contracteurs, on nous a fait sa- qui empruntent cette route.

**"Les Troubadours  
de ma Vallée"**

La chorale "Les Troubadours de ma Vallée" a repris ses activités lundi dernier. Déjà plusieurs choristes ont répondu à notre appel lancé dans le Feuilleton Paroissial. Toute personne désireuse de se reposer tout en se récréant prie de se joindre au groupe dès lundi soir le 28 septembre 1970 à la Salle de l'Externat Ste-Marie, Beauce pour 7.30 p.m.  
Ne tardez pas à faire votre adhésion car plusieurs projets sont à l'étude et pourront être réalisés d'ici très peu de temps.  
Bienvenue à tous, nouveaux et anciens choristes.  
Mme Gisèle Côté  
Boston Lambert publ.

**COMMANDEZ  
MAINTENANT  
VOTRE NOUVELLE  
VEGA CHEVROLET,  
ELLE VOUS SERA  
LIVRÉE PLUS TÔT.**

**DROUIN & FRERES AUTO LTEE**  
Blvd Vachon,  
Ville Ste-Marie, Beauce

**CHASSEURS**



**ATTENTION!**

La saison  
est arrivée

**ÊTES-VOUS  
PRÊTS?**



**HANDY ANDY**

Ste-Marie, Beauce

Tél.: 387-5222

Plus grand assortiment de chasse dans les Comtés environnants.

Formidable choix d'armes à feu neuves et seconde-main de différents modèles dans les marques: WINCHESTER, COOEY, SAVAGE et REMINGTON

On échange aussi votre arme à feu seconde pour une neuve.

Garanti d'un an **HANDY ANDY** sur toutes les armes à feu neuves

**TERMES FACILES  
SI DESIRE**  
Nous émettons les Permis de chasse.



Tous les permis

et les règlements de chasse, ainsi que les permis pour le petit gibier sont arrivés chez

**HANDY ANDY**



**HANDY ANDY**

Ste-Marie, Beauce  
Cartes Chargex acceptées

**ASSORTIMENT  
COMPLET**

- ✓ ARMES A FEU
- ✓ MUNITIONS
- ✓ VETEMENTS
- ✓ COUPE-VENT
- ✓ CASQUETTES
- ✓ CHAPEAUX
- ✓ PANTALONS
- ✓ TENTES, ETC.

**OUVERTURE DE LA CHASSE**

Petit gibier: 12 septembre au 22 novembre.  
Chevreuil: 31 octobre au 15 novembre.  
Orignal: 3 octobre au 12 octobre.

\*\*\*\*\*  
**Dans nos Théâtres**  
 \*\*\*\*\*

**Théâtre Jacob**

Ste-Marie, Beauce  
 Tél.: 387-2768

Il ne reste que 2 jours pour voir LE DR JIVAGO

Judi, samedi  
 24-26 septembre:

En Français - 14 ans  
 Le triomphe mondial

**Le Docteur Jivago**

avec Omar Sharif, Julie Christie, gagnant de 6 Oscars, d'après l'oeuvre célèbre de Boris Pasternak, prix Nobel. La splendeur de ce spectacle d'action se double d'une passionnante histoire d'amour, 3 heures de spectacle. Samedi à 1.30 heure un film spécial pour enfants.

Dim. mar. jeu. samedi  
 27 - 29 sept 1 - 3 octobre:

Grand Spécial  
 Après les jeunes fauves et Devine qui vient dîner voyez:

**L'homme qui tua la peur**

avec Sidney Poitier, John Cassavettes, un film très actuel de l'amitié et de la mort. 2ème film: En couleurs

**Les chauds millions**  
 avec Maggie Smith, Karl Malden. Le plus fin escroc des temps modernes.

A venir:

**Auto-Stop Girl**

Un jeu qui se voit sur les routes La fille - l'auto et l'homme.

\*\*\*\*\*

**CINEMA MARQUETTE**

St-Joseph de Beauce  
 Représentation sur semaine  
 8 hres dimanche  
 7 et 9 heures

Jeu. sam. dim.  
 24-26-27 septembre:

**La Bataille de St Sébastien**

Couleur  
 Antony Quinn

Aussi:

**Espions en Hélicoptère**

Couleur

Robert Whogen et David McCallum

\*\*\*\*\*

**Vous êtes invitées ?**

Jeudi soir, le 1er octobre, aura lieu l'assemblée des Filles d'Isabelle, à la Salle de l'externat à 8 hres.

La soirée sera sous la présidence de Mme Cécile Camiré, député du district, elle profitera de son passage à Sainte-Marie pour faire l'installation du nouveau conseil.

Bienvenue à toutes, c'est un rendez-vous 8 hres, le 1er octobre.

P.S.—Apporter vos carnets, qui seront exigés à la porte. Cécile Grondin Gamache, réd.

Lisez et faites lire  
 notre journal

**Cinéma PERRO**

East-Broughton, Beauce

Rep.: jeudi 7 hres, samedi 7 et 8.30 hres, dimanche 1.30 hres - 6.30 hres et 8 heures

24-26-27 septembre  
 Jeu. sam. dim.

**Les Jeunes Fauves**

Couleur  
 Sidney Poitiers, Suzy Kendal

Aussi:

**Le Grand Rock**

Couleur  
 Francine Racette

Octobre 1-3-4  
 Jeu. sam. dim.

**A plein tube**

Couleur  
 Elvis Presley

Aussi:

**Le valet de carreau**

Couleur  
 Joseph Cotten, Marie Laforest

\*\*\*\*\*

**CENTRE RECREATIF**  
 Sainte Marie de Beauce  
 SEPT. 24 au 29 JEU. à MAR.

**VIVRE... A MORT!** 14 ANS  
 DANIEL PEON  
 Catherine Deneuve  
 Paul Giamatti  
 Gaudin  
 François Leterrier  
 Claude Michaud  
 Pierre  
 Gilles Laroche  
 et autres

**diaboliquement VOTRE**  
 SENTA BERGER ALAIN DELON

**JERRY LEWIS**  
 dans  
**LA CASSE PAS LA TÊTE JERRY**  
 EN COULEURS

**ATARAGON**  
 en couleurs!

**SARA MONTIEL**  
**IL ETAIT UNE FEMME**  
 EN COULEURS  
 2ième FILM  
**LES MERCENAIRES DU RIO GRANDE**  
 EN COULEURS

**Retour d'Europe**  
 Vendredi, le 18 septembre, à 5.30 heures la famille de M. Louis Blais se rendait accueillir à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette, leur fille Yvette, qui revenait d'un voyage en Europe, après un séjour de trois semaines, durant lesquelles elle a visité la Suisse, les Alpes, la France, la Côte d'Azur, l'Italie et Capri.

A SAINTE-MARIE BEAUCE :

**CONGRES PROVINCIAL DU CLUB ARAMIS INC.**  
**Conférence de presse du président général du Club Aramis Marc Godin**

Cette année en l'an 1970, aura lieu à Ste-Marie de Beauce le 24 et 25 octobre, le grand congrès Provincial des Clubs Aramis de la Province de Québec, et pour le Conseil no 8 responsable de cette organisation, ils seront à leur première expérience, et pour nous, c'est le 13ième congrès depuis le grand élan donné au Club Aramis depuis 15 ans, ces congrès permettent à chacun des membres et des officiers de chaque conseil de dialoguer, de discuter et d'améliorer les relations entre eux, et en même temps ce congrès nous permettra de restructurer les cadres de notre mouvement, tout en fraternisant dans une atmosphère sereine, où il se dégage un esprit d'équipe et de travail qui permet l'avancement de notre mouvement.

Depuis 15 ans, plusieurs pages dans notre histoire ont été tournées, l'encouragement et la pratique soutenue des sports et des loisirs a été pour



nous tous un encouragement moral de continuer à faire d'avantage pour l'avenir du Club Aramis, et en même temps rendre nos conseils encore plus efficaces et du même coup faire briller bien haut le flambeau Aramis dans la Province de Québec, nous voulons susciter une prise de conscience et continuer à procurer de saines organisations et en même temps repenser les buts de notre Club, pour mieux les adapter à la vie d'aujourd'hui.

Cette année nous avons formé un nouveau comité qui étudiera en profondeur les structures et l'élan que doit avoir ce mouvement consultatif, afin de rendre plus efficace et plus actif le Club Suprême, par une restructuration des cadres.

Le thème de notre congrès est pour nous une sorte de credo "Unifions nos lo-

sirs et nos sports".

Loisirs et les Sports dans une

Nous entendons unifier les seule grande organisation,

**CINEMA REX**

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT  
 Le plus vaste cinéma de la rive sud

TEL. JOUR 227-6670 — 6251 — SOIR 227-9951

heures des représentations sur semaine: 8 hres samedi et dimanche 7 hres et 9 hres.

Jeudi à mardi 24 au 29 septembre - Couleurs

**FAYE DUNAWAY and MARCELLO MASTROIANNI**

"Le temps des Amants"  
 (14 ans)



Deuxième film — Couleurs

**"LES PARACHUTISTES ARRIVENT"**

Bientôt: "Deux femmes en or"

La semaine prochaine:

"MIDNIGHT COWBOY"

**THEATRE JACOB**

STE-MARIE, BEAUCE

Dim. - mar. - jeu. - samedi

27 - 29 sept. - 1 - 3 octobre

Après les Jeunes fauves voyez:

**SARIE: UNE COURSE INFERNALE**

(EDGE OF THE CITY)  
**L'HOMME QUI TUA LA PEUR**  
 SIDNEY POITIER JOHN CASSAVETES

**Un programme rafraîchissant**

Peter Ustinov · Maggie Smith  
 Karl Malden

**CHAUDS LES MILLIONS**

L'ESCROQUERIE DU SIECLE!

EN COULEURS

qui permettra à chacun de fraterniser dans une unité d'action et qui nous permettra aussi de mieux structurer en centralisant dans un seul comité l'organisation des Sports et des Loisirs.

Pour parvenir à réaliser un tel projet il faudra que chacun apporte sa part de dévouement, et apporter le plus de vitalité entre le Conseil Général et les conseils affiliés, car 1971, sera une année de décision, c'est-à-dire ce qu'il faut faire aujourd'hui nous ne pouvons le remettre au lendemain, "c'est aujourd'hui ou jamais". Tous et chacun devront redoubler d'ardeur et de zèle pour faire du Club Aramis non pas seulement le plus beau, mais le plus prometteur, car après 36 années d'existence on se doit d'insuffler à notre mouvement un esprit propre qui lui revient.



UN DE NOS PEINTRES QUEBECOIS - Cette aquarelle a été réalisée par Claude Carette, artiste de grand talent, de Montréal. Claude Carette réalise des toiles de très grande qualité dans un choix qui plaît à tous les goûts. Pour plus de renseignements, communiquer avec Jean Carette de Ste-Marie, Beauce.

Permettez-moi de vous présenter l'équipe d'organisation du congrès 1970. Président : M. Armand Bilodeau, Vice-prés. : Roland Faucher, Secrétaire : Jacques, les directeurs : MM Bertrand Leblond, Emile Marcoux, Georges Clément Mercier, Lévis Labbé, Gilles Lehoux, Fernand Betty, Patrick Bilodeau. Comme par le passé chaque conseil sera représenté par une duchesse qui aspire au titre de REINE ARAMIS pour l'année 1971, permettez-moi de vous les présenter: Conseil no1 Drummondville: Nicole Demers. Conseil no 2 Asbestos: Yolande Charland. (Suite à la page 10)



**Grenier, Ruel & Cie Inc.**

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

2 AV. CHAUVEAU QUEBEC 4 TEL. 522 5251

**placement recommandé:**

**Université McGill**

**Echéance :  
15 octobre 1982**

**Taux :  
9 1/2 %**

capital et intérêt garantis par le gouvernement.



**Germain Vachon**

1 JOSEPH BOE TEL. 397 5409



**CURLING  
SAISON 70-71**

Les glaces de la Seigneurie Ste-Marie seront de nouveau ouvertes à tous les "curlers" de notre ville et des alentours dès la mi-octobre.

Déjà 2 ligues commerciales sont en voie d'organisation: Vachon Inc le lundi soir et Québec Téléphone le mardi soir.

Une ligue féminine opérera le mercredi soir entre 7.00 et 9.00 hres et 9.00 hres à 11.00 hres. Invitation aux dames et demoiselles.

La ligue locale opérera le jeudi soir. L'an dernier, 4 équipes formaient les cadres de cette ligue, cette année nous espérons 8 équipes. Les associations seront les bienvenues

Le prix est de \$30.00 pour la saison, ce prix comprend également l'accès à la piscine pour toute la saison de curling.

Pour toutes informations, communiquez avec la Seigneurie Ste-Marie, Jacques Labrecque, gérant ou Jean-Guy Marcoux, responsable du curling à 387-6389.

Sept. 24 - oct. 1

**AMATEURS DE PETITES  
VOITURES, ATTENTION!**

**NOUS PRENONS COMMANDES  
DE LA NOUVELLE  
VEGA 2300 CHEVROLET.**

**DROUIN & FRERES AUTO LTEE**

Blvd Vachon,

Ville Ste-Marie, Beauce

## Cinéma Centre Récréatif

REPRESENTATIONS:

Les dimanches et fêtes: 2 heures et 7 heures (continuel) Sur semaine: 8 heures

**Judi - Vendredi - Samedi - Dimanche - Lundi - Mardi  
les 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 septembre**

**VIVRE... LA MORT!**

DANIEL PILON

Geneviève Deloir  
Paul Gauthier  
Gratien Gélinas  
Fernande Giroux  
Claude Michaud

UN FILM DE  
Gilles Carle  
EN COULEURS

14  
ANS



Il sème  
la violence  
et l'amour  
...  
On l'appelle...

2ième film :

**"Diaboliquement votre"**

en couleurs

Avec : Alain Delon et Senta Berger

24

24

24

(Suite de la page 9)  
 Conseil no 6 Thetford Mines  
 Huguette Poulin. Conseil no  
 8 Ste-Marie Bce: Diane Mer-  
 cier. Conseil no 9 Lac Mé-

gantic: Laurette Bilodeau.  
 Conseil no 10 N.D. du Bon  
 Conseil: Doris Lacharité.

### Notes locales

M. Léopold Carette de Québec  
 ainsi que MM. Claude Carette  
 et Jean Goffard, artistes de Mont-  
 réal étaient de passage à Ste-  
 Marie en fin de semaine.

### Félicitations à la Garde Paroissiale

Nous tenons à féliciter nos 2  
 jeunes gardes-paroissiaux qui ont

pu faire respecter l'ordre dans  
 notre église, dimanche dernier à  
 la messe de 6 heures et demie.  
 Mme J.L.G.

# EXPLOSION DES PRIX

chez **J. Beshro & Fils Enr.**



- |                          |             |
|--------------------------|-------------|
| 1 HABIT VÉNITIEN         | Valeur 110. |
| 1 TRENCH                 | 39.95       |
| 1 CHEMISE DE COULEUR     | 8.00        |
| 1 SET BOUT. DE MANCHETTE | 12.95       |
| 1 CRAVATE                | 5.00        |
| 1 PAIRE DE BAS           | 1.50        |

Val. \$177.40

**SPÉCIAL \$74.95**

Doublure amovible \$5.00

- |                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 1 HABIT WORSTED             | 95.00 |
| 1 TRENCH                    | 39.95 |
| 1 CHEMISE COULEUR           | 8.00  |
| 1 SET DE BOUT. DE MANCHETTE | 12.95 |
| 1 CRAVATE                   | 5.00  |
| 1 PAIRE DE BAS              | 1.50  |

Val. \$162.40

**SPÉCIAL \$69.95**

Doublure amovible \$5.00

PANTALON ÉVASÉ 100% LAINE

Val. \$14.95

**SPÉCIAL: \$5.95**

### 1 PAR PERSONNE SPÉCIAL POUR QUILLEURS

Gilet sans manches  
 nylon et dacron

VALEUR: \$9.95

**SPÉCIAL \$1.99**

GILET SAFARI VAL. \$17.95

Sans manches \$5.95

Avec manches \$7.95

QUANTITÉ LIMITÉE

PALETOTS DE CUIR

**SPÉCIAL \$69.95**

- |                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| 1 HABIT VÉNITIEN            | Valeur 110.00 |
| 1 CHEMISE                   | 8.00          |
| 1 SET DE BOUT. DE MANCHETTE | 12.95         |
| 1 CRAVATE                   | 5.00          |
| 1 PAIRE DE BAS              | 1.50          |

Val. \$137.45

**SPÉCIAL: \$59.95**

- |                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| 1 HABIT WORSTED             | Valeur 95.00 |
| 1 CHEMISE                   | 8.00         |
| 1 SET DE BOUT. DE MANCHETTE | 12.95        |
| 1 CRAVATE                   | 5.00         |
| 1 PAIRE DE BAS              | 1.50         |

Val. \$122.45

**SPÉCIAL: \$54.95**

LE MAGASIN LE PLUS ACHALANDÉ DE LA RÉGION.

# J. BESHRO & Fils Enr.

SAINTE-MARIE, BEAUCE

**NOUS ACCEPTONS  
 LA CARTE**



### Chronique Aramis Parade de Mode

Le club Aramis est heureux d'inviter la population à une pa-

rade de mode qui aura lieu à la Seigneurie Ste-Marie présentée par A Setlakwe Ltée sous les auspices du Club Aramis mercre- di le 30 septembre à 8.30 heures P.M. Un goûter sera servi. Des prix de présence seront accordés. Un appel est lancé à tous les Aramis Pour réservation des cartes veuillez vous adresser au: Magasin A. Setlakwe 387-5448 - Diane Mercier: 387-6971 - Mme Claude Jacques: 387-5886.  
C. Jacques publiciste



**NOCES D'ARGENT** — Cette photo fut prise, à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Bernard Lemieux de Scott-Jonction, le 19 juillet, 1970. M. et Mme Lemieux tiennent à remercier, tous ceux qui ont collaboré au succès de cette belle fête.

### Un, mort dans un accident de la route dans la Beauce

Le seul accident mortel rapporté hier pour le secteur est du Québec entre Saint-Martin et Saint-Honoré, dans la Beauce.

La tragédie est survenue vers 23h alors que l'auto conduite par la victime a capoté, dans une route secondaire.

Pierre Veilleux, 19 ans, de Saint-Martin, a subi des blessures sérieuses dans cet accident. Les agents Marc Proulx et Paul Marcotte, du poste de la SQ de Saint-Georges, ont effectué les premières constatations.

# SI ?

Avez-vous les moyens de remettre à plus tard ???

- Vous aimez votre gêne, votre timidité.
- Vous êtes heureux de votre manque de confiance en vous-même.
- Vous êtes fier de vos complexes quels qu'ils soient.
- La nervosité — l'anxiété — l'angoisse — la crainte — le trac — et la peur paralysent vos moyens d'action et que

**VOUS ETES SATISFAIT**  
de cette situation; alors n'adhérez pas à notre  
**COURS PRATIQUE SUR LA PERSONNALITE**  
**AU CONTRAIRE**

si vous voulez vivre facilement votre vie, venez vous enquérir de ce que nous pouvons faire pour vous. Venez consacrer une soirée de votre vie pour juger vous-même de notre méthode.

**LE COURS COMPORTE**  
UNE SOIREE DE DEMONSTRATION GRATUITE  
Dix (10) leçons régulières. 1 par semaine  
Une "ONZIEME" leçon spéciale et GRATUITE

Devise: Aider sans exploiter

**CONDITIONS:**  
Aucun engagement à signer

Documentation remise gratuitement

Remise de diplôme à la fin du cours

Prix: 10 leçons à \$6

Prix spécial pour couples mariés

**Judi soir, 1er octobre, 8 hres**  
**Centre Récréatif, Ville Sainte-Marie**



**INSTITUT DES LOISIRS CULTURELS ENRG.**

Maintenant:

INSTITUT DE CULTURE PERSONNELLE DU QUEBEC INC.  
Yvon Provost, professeur

P.S.: Si impossible d'assister, venez sans obligation le 8 octobre.

**es-tu content?**

**YVES CARON**  
VOTRE AGENT  
**MOLSON**

**OUI MONSIEUR!**



Brassée au Québec par Molson

**toujours d'la partie!**

UNE ANNONCE DANS VOTRE JOURNAL ASSURE LE SUCCES DE VOTRE ENTREPRISE...

## La famille Moto-Ski est bien équipée.

### Ça... ça marche pour 7 bonnes raisons.

- 1 Notre chenille est en nylon-caoutchouc triple épaisseur où sont rivetés des crampons d'acier caoutchouté.
- 2 Notre suspension est faite d'amortisseurs indépendants groupés en tandem sur billes.
- 3 Nos câbles de commande sont antigivre.
- 4 Notre direction roule sur billes et emboutures, comme celle des autos.
- 5 Notre châssis est soudé pièce à pièce.
- 6 Nos dispositifs de sûreté sont plus nombreux et incluent une roue de sécurité pour passagers et un interrupteur d'urgence du moteur.
- 7 Nos phares jumelés sont protégés contre les chocs par un écran de plastique.

## MOTO-SKI

une marque de commerce des  
INDUSTRIES BOUCHARD INC.  
La Pointe, Québec  
compagnie associée à  
GARDER-RECREATION

Passez voir la gamme des Moto-ski 1971 chez notre dépositaire :

# Ernest Patoine

Vente et Réparation

Scott-Jonction — Tél.: 387-5574

24

24

24

# sports & loisirs • sports & loisirs • sports & lo

## CLUB CHASSE & PÊCHE INC.

### Résultats de pêche, en septembre

Tournoi de pêche commencé les 5-6-7 jusqu'au 20 septembre.

**Gagnants:**  
Maskinongé: Jean-Marc Grondin  
8 15/16 lbs 33 pouces  
Doré: Louis-Denis Bourque 4 lbs 22 pouces.

Achigan: Clermont Dulac 2 livres 6 onces et demie 16 pouces

#### TOURNOI DE TIR:

du 12 au 20 septembre:

**Gagnants:**  
Classe A: Mire fermée 60 pieds: Ferdinand Faucher.

Classe A Mire ouverte 60 pieds: Emilien Marcoux.

Classe B Mire fermée 60 pieds: Pierre Taschereau.

Classe B Mire ouverte 60 pieds: Pierre Taschereau.

Gros calibre: Mire ouverte 300 pieds: Ferdinand Faucher

Gros calibre: Mire fermée 300 pieds: Jean Voyer.

Gros calibre: Mire ouverte 300 pieds: Jacques Vachon.

Gros calibre: Mire fermée 300 pieds: Jean Voyer.

Pigeon d'argile:

Guimond Simard.  
Pigeon d'argile:  
Denis Grégoire.  
Tir à l'arc:  
Pierre Taschereau.  
Tir à l'arc 60 pieds  
pour dames:  
Mme Pierre Taschereau.

### Ligue des "Old Timers"

Tous les anciens joueurs de la ligue de hockey des "Old Timers" qui ont évolué l'an dernier, sont priés de donner leur nom à: Jacques Sylvain, Louis-Marie Fecteau, Jean-Guy Marcoux ou André Labbé.

Pour ceux qui n'avaient pas participé à cette ligue, ils peu-

### AU GOLF DE BEAUCE:

## Robert Vachon se mérite le championnat en simple puis Roland Mercier et Jean Thomae celui en double

Après plus de 3 mois de compétitions au Golf de Beauce Inc., lors de la dernière fin de semaine, s'est disputé le grand championnat en simple du club puis également celui en double.

Les honneurs du championnat en simple ont été mérités par le jeune Robert Vachon, fils de M. et Mme Benoit Vachon, de Sainte-Marie, qui dans la rencontre finale a disposé de son adversaire Roland Mercier éga-

lement de Sainte-Marie.

Par ailleurs, l'équipe de Roland Mercier et Jean Thomae de Sainte-Marie, ont remporté le championnat en double après avoir pris la mesure sur l'équipe formée de Dominique Lachance, de Sainte-Marie, et du Dr Réal Larochelle, de Frampton.

Pour cette compétition annuelle 16 golfeurs étaient éligibles pour le grand championnat en simple, puis 16 équipes

pour le championnat en double.

Le capitaine du club de golf de Beauce, M. Henri-Paul Poulin, de Sainte-Marie, nous a fait part que le tournoi de fermeture sera disputé le dimanche 4 octobre prochain, et que la soirée de clôture des activités pour la présente saison aura lieu, samedi le 17 octobre prochain, à la salle de l'Hôtel Blue Moon, de Sainte-Marie de Beauce.

### DIMANCHE LE 27 SEPTEMBRE :

## Sensationnel programme de lutte à l'aréna de Sainte-Marie avec dix lutteurs professionnels

Dans le but de plaire aux amateurs de lutte de notre région, marquera le retour des frères Petrov après quelques semaines d'absence. A chaque visite des Petrov il y a eu de l'action et lors du combat de dimanche prochain, le duo Carpentier et Shelley ne négligera rien pour disposer des Petrov.

Dans un combat spécial de 30 minutes, le rude Duke Myers aura pour adversaire Fernand Fréchette, et au lever du rideau le nouveau venu Lionel Robert fera face au chinois Suigi Sito dans une préliminaire de 20 minutes.

Pour ce sensationnel programme de lutte, la direction de l'aréna n'a pas haussé le prix des billets et comme à l'accoutumée les sièges réservés au nombre de 200 se vendront à \$2.00 le billet et l'admission générale pour les adultes est de \$1.50. Pour les adolescents le coût est de \$1.00 et les enfants en bas de 14 ans il n'en coûte que \$0.50 cents du billet.

Comme l'a spécifié le promoteur Bob Langevin, le vainqueur de cette finale qui ne manquera pas d'action, se méritera une bourse de \$300 et la possibilité d'obtenir un combat de championnat pour le début de novembre prochain.

A ce sensationnel programme de lutte, la semie finale de 45 minutes en sera d'un combat par équipes qui mettra aux prises les frères russes Boris et Nicolai Petrov avec pour adversaires deux favoris des foules soient A. Carpentier, de France, et Len Shelley, de Montréal. Ce combat tant attendu par les

### RESULTAT DE LA LUTTE :

## Les Frères Johnny et Jacques Rougeau ainsi que Kamata et Myers ont été disqualifiés

De nouveau, le programme de lutte à l'aréna de Sainte-Marie a remporté un grand succès et il n'est pas exagéré de dire que la finale qui consistait en un combat par équipes a été très appréciée par les quelque 800 amateurs de lutte présents à ce programme par une température idéale.

Les finalistes Johnny et Jacques Rougeau ainsi que leurs opposants Tor Kamata et Duke Myers ont été disqualifiés dans le chute décisive par l'officiel Emond, de Montréal. Dès le début de ce combat le japonais Tor Kamata s'en est pris à Jacques Rougeau qui a été dans l'impossibilité d'aller donner la main à son frère Johnny Rougeau. Cette première chute a été remportée par Duke Myers avec l'aide de Kamata. Dès la reprise de la seconde chute le champion international Johnny Rougeau a malmené Duke Myers et avec l'appui de Jacques il remporta une victoire qui a été très appréciée par l'assistance. La rencontre décisive s'est poursuivie en dehors des câbles et c'est pour cette raison que l'officiel Emond a disqualifié les quatre

finalistes. Il n'a fallu qu'une dizaine de minutes à Paul Leduc pour s'assurer une victoire populaire sur le nouveau venu Jack Pesek qui à sa première visite dans la Beauce a été fortement malmené par l'un des favoris de la foule qu'est Paul Leduc.

Par suite de la disqualification de Ben Sharkey le lutteur québécois Antonio Baillargeon s'est vu accorder la victoire sur une décision juste de l'officiel Emond. Il a fallu l'aide de la police pour reconduire Antonio Baillargeon qui avait complètement été aveuglé par du sel que lui avait lancé dans les yeux Ben Sharkey. Ce dernier voyant que Baillargeon ne pouvait aucunement se défendre il a tout fait pour blesser Antonio Baillargeon, mais heureusement l'officiel n'était pas d'accord avec lui.

Au lever du rideau le nouveau venu Michel Vigneault et le vétéran Gérard Dugas qui lui-même en était à sa première visite dans la Beauce, ont fait match nul après une préliminaire de 20 minutes.

# SENSATIONNEL

PROGRAMME DE

# LUTTE

A L'ARENA DE

## Ste-Marie de Beauce

## Dimanche, 27 sept. '70

à 2 heures 15 p. m.



ANTONIO BAILLARGEON

Finale 2 de 3 à Finir - Bourse de \$300.

## Antonio BAILLARGEON vs Tor KAMATA

Le vainqueur de ce combat se méritera une bourse de \$300. et pourra exiger un combat de championnat. L'action ne manquera pas.

Semie finale 45 minutes - Combat par équipes.

## Boris PETROV - Nicolai PETROV

-- VS --

## André Carpentier - Len Shelley

Spécial 30 minutes

## Duke Myers vs Fernand Fréchette

Préliminaire 20 minutes

## Lionel Robert

VS

## Suigi Sito



LIONEL ROBERT

ADMISSIONS:

Réservation à l'aréna

Réservés: \$2.00 - Adultes \$1.50 -

Spécial pour enfants 0.50 cts

# loisirs · sports & loisirs · sports & loisirs · sp

A L'ARENA DE SAINTE-MARIE :

## Le National de Rosemont dans une joute hors-concours avec le Sainte-Marie, vendredi soir de cette semaine.

Les amateurs de hockey de Sainte-Marie et des municipalités environnantes sont invités à se rendre à l'aréna de Sainte-Marie, vendredi le 25 septembre prochain (cette semaine), pour assister à une joute hors-concours entre le National de Rosemont, de la ligue Junior "A" du Québec, et le Sainte-Marie qui évoluera ce nouveau cet hiver dans le circuit régional intermédiaire B, "Beauce-Dorchester Labatt".

Cette joute cédulée pour 9 heures du soir, sera la première cette saison à être présentée à l'aréna de Sainte-Marie, et pour les sportifs de notre région ceci nous permettra d'évaluer notre



SERGE ROCH

équipe qui sera dirigée par Adjudant Côté, de Québec.

On espère que le public sera très nombreux afin de rendre hommage à notre nouvelle formation qui comprend les Rodrigue Dawson, Rosaire Sylvain, Gaé-



ROBERT LONGO

tan Lacroix, Alain St-Hilaire un nouveau venu de Saint-Sylvestre, Michel Lambert, Galdin Carrier, un nouveau venu de Scott-Jonction, Roger Sylvain, Gilles Jacques, Rémi Faucher, Denis Sylvain, Jacques Vachon, Raymond Lacroix, Roland Bilodeau, Yvon Mercier, François Vachon, André Deblois, de Frampton, Denis Normand et Florent Normand, de Sainte-Marguerite, Bernard Couture, de Charny, Denis Patoine, de Frampton, Jacques Lacasse, Julien Turcotte, Claude Drouin et Jacques Boivin.

De son côté l'instructeur Léo Bossy qui dirige le National de Rosemont, dont le président est Jhonny Rougeau, de Montréal, pourra compter sur un alignement au complet car cette équipe de la ligue Junior A du Québec, est à l'entraînement depuis près d'un mois.

Il alignera les Richard Coutu, Clément Jodoin, Reynald Tremblay qui est le frère de Jean-

Claude Tremblay des Canadiens, Pierre Archambault, Robert Geoffrion fils de Boom Boom Geoffrion, Pierre Zappa, Daniel Boisclair, Normand St-Jean, M. Duquay, Chuck Lambert, Mike Peliham, André Peloffey, René



RICHARD COUTU

Lambert, Robert Sirois, Jean Lemieux, P. G. Lemay, François Rochon, Serge Roch et A. Connors.

Pour cette rencontre l'admission générale a été fixée à \$1.25 et \$0.50 cents pour les enfants de 12 ans et moins.

Allons applaudir et accueillir la formation de l'équipe Sainte-Marie pour la prochaine saison, ainsi que rendre hommage aux jeunes équipiers du National de Rosemont qui en seront à leur première visite dans notre région. Qu'on se le dise cette joute a lieu, vendredi soir le 25 septembre (cette semaine) à compter de 9 heures.

## Une foule record est attendue, ce soir à l'aréna de Sainte-Marie, pour le match hors-concours des Canadiens et leur club ferme les Voyageurs

La vente des billets réservés pour le match hors-concours entre les Blancs et les Rouges de l'équipe des Canadiens et leur club ferme les Voyageurs, qui sera disputé ce soir, à l'aréna de Sainte-Marie, nous fait entrevoir qu'une foule record assistera à cette première visite des Canadiens dans notre région. Cette rencontre est fixée pour 7 heures et 30 du soir et les guichets seront ouverts à compter de 6 heures, pour la vente des billets à admissions générales, dont le prix est de \$2.00 pour les adultes et adolescents puis de \$1.00 pour les enfants en bas de 12 ans.

L'instructeur Claude Ruel pour cette rencontre pourra compter sur un alignement au complet et il en sera de même du côté des Voyageurs. Ces deux équipes reviendront d'un voyage à Halifax où ils ont disputé deux matchs hors concours. A Sainte-Marie ce sera un MATCH les Rouges contre les Blancs et l'on est convaincu que la population sportive sera servie à souhait.

Du côté des Canadiens on y verra les Jean Béliveau, Jean-Claude Tremblay, Jacques Lemaire, Pete Maho-

vilch, Léon Rochefort, Guy Lapointe, Pierre Bouchard, John Ferguson, Larry Pleau, Terry Harper, Marc Tardif, Claude Provost, Rogatien Vachon, Phil Myre et autres.

Ce match hors concours a été obtenu à la suite de démarches faites par l'industriel Roland Lacroix auprès du gérant général des Canadiens qu'est Sam Pollock. Il n'en coûte aucun sou à l'organisation de Sainte-Marie pour la venue des Canadiens et les Voyageurs et dès le début de la seconde période les revenus de cette joute seront remis à M. Roland Lacroix et le maire Wilbrod Gagnon.

Le partage des argents sera fait comme suit : \$1,000 à l'organisation du comité hockey mineur et la balance des revenus servira à améliorer l'aréna de Sainte-Marie par la mise en place de sièges individuels à l'entrée de notre Centre sportif qu'est l'aréna.

Aux joueurs des Canadiens et les Voyageurs ainsi qu'à l'administration de cette organisation, la plus cordiale des bienvenues à l'aréna de Sainte-Marie de Beauce, et l'on espère qu'il y aura une foule record.

JOUTE HORS-CONCOURS :

## Les Remparts de Québec joueront contre le Sainte-Marie à l'aréna local, mardi le 29 septembre prochain.

Les Remparts de Québec, champions de la ligue Junior A du Québec, ont accepté de venir jouer à l'aréna de Sainte-Marie, une joute hors concours avec le Sainte-Marie qui fait partie de la ligue intermédiaire B, de "Beauce-Dorchester Labatt". Cette rencontre est cédulée pour mardi le 29 septembre prochain, à 8 heures et demie.

Pour les sportifs de Sainte-Marie et de notre région ainsi que des comtés de Beauce, Dorchester, Bellechasse, Lévis et Lotbinière, ce sera l'unique chance de rendre hommage à ces jeunes champions de l'an dernier et finalistes de la coupe Memorial pour l'Est du Canada.

L'instructeur Maurice Filion des Remparts de Québec, a assuré la direction de l'aré-



na Sainte-Marie, qu'il aura fleur sera de retour d'Europe. son alignement au grand com- Il pourra également compter plet puisque l'unique Guy La- sur les Claude Reid, Jacques

Richard, Richard Groulx, Yves Lacroix, Michel Brière, Réjean Giroux, et autres.

On sait que jusqu'ici les Remparts sont demeurés invincibles lors des joutes hors concours depuis le début de leur camp d'entraînement en ayant disposé des Citadins d'Arvida, du Couillard de Sainte-Foy et du Trois-Rivières en fin de semaine.

De son côté l'instructeur Adjudant Côté qui dirige le Sainte-Marie aura également un alignement au complet puisque ce sera les mêmes joueurs qui auront évolué contre le National de Rosemont.

Pour cette première visite des Remparts de Québec, dans la Beauce, on invite les sportifs de la région de Sainte-Marie et d'ailleurs à assister en très grand nombre à cette joute hors-concours tant attendue par la population en générale.

Des billets réservés sont déjà en vente au prix de \$2.50 et le soir de la joute les guichets seront ouverts à compter de 7 hres. L'admission générale sera de \$1.25 pour les adultes et -0.50 cents pour les enfants.

\*\*\*\*\*  
\* ZIGS-ZAGS \*  
\* Rédigé en collaboration \*  
\*\*\*\*\*

Félicitations aux membres de la Jeune Chambre Inc., de Sainte-Marie à qui nous devons d'avoir assisté à une parade de Modes Automne-Hiver, mercredi soir dernier à la Seigneurie de Sainte-Marie.

Avec la fin de septembre nous arrivent la pluie, le vent, la gelée la nuit... mais par contre quel beau tableau nous offre la nature avec toutes les couleurs des arbres de ses bois... Il faut tout de même avouer que nos automnes ont quand même beaucoup de charme...

Les fervents du baseball attendent avec impatience les éliminatoires. Quelques semaines encore et ça y sera. Les Expos terminent leur saison, dimanche le 27 septembre avec le St-Louis.

S'il faut en croire les experts, le chômage sera particulièrement aigu, l'hiver qui vient... Et il en serait ainsi dans toutes les provinces, c'one aussi dans le Québec.

Vous avez rendez-vous, mercredi, le 30 septembre avec le magasin Setlakwe de Sainte-Marie, qui vous offrira une revue complète des dernières nouveautés en fait d'élégance féminine et masculine, sous les auspices du Club Aramis à La Seigneurie de Sainte-Marie. Réservez vos billets à l'avance, il y va de votre intérêt.

**GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**  
**MINISTÈRE DU TOURISME**  
**DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE**  
**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE**

par l'entremise de la Fédération Québécoise de la Faune  
 atteste par la présente que:

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

a suivi et terminé avec succès un cours de sécurité sur le manie-  
 ment des armes à feu.

Pour le Ministère \_\_\_\_\_ Pour la Fédération \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature du détenteur \_\_\_\_\_

Cette partie à être conservée. (English on reverse side)

**CARTE DE COMPÉTENCE OBLIGATOIRE EN SEPTEMBRE 1971 -**  
 A compter du 1er septembre 1971, les personnes désirent obtenir un permis de chasse devront être en possession d'une carte de compétence sur le maniement des armes à feu, à l'image de celle reproduite par la photo ci-dessus. Cette carte, signée par le sous-ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Paul Brown, et le président de la Fédération québécoise de la faune, M. Léon Marchesseault, est effectivement attribuée à toute personne qui a réussi avec succès l'examen terminal du cours de sécurité sur le maniement des armes à feu, dispensé par la F.Q.F. en collaboration avec les Associations de chasse et de pêche, les Clubs de tir, et autres groupements à l'intention de leurs membres et de toutes autres personnes intéressées. D'une durée de 9 heures, le cours porte sur le maniement des armes à feu, la réglementation de la chasse, l'identification des animaux sauvages et l'importance des bonnes relations entre chasseurs et propriétaires fonciers. La carte de compétence émise à la fin du cours est reconnue par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

## Présentation de la collection de modes Automne-Hiver à la Seigneurie

Mercredi, le 16 septembre, 1970, à la Seigneurie Ste-Marie a-

### LOGEMENT A LOUER

Logement comprenant chambre à coucher, cuisinette, boudoir et salle de bain, meublé et chauffé.

S'adresser à :

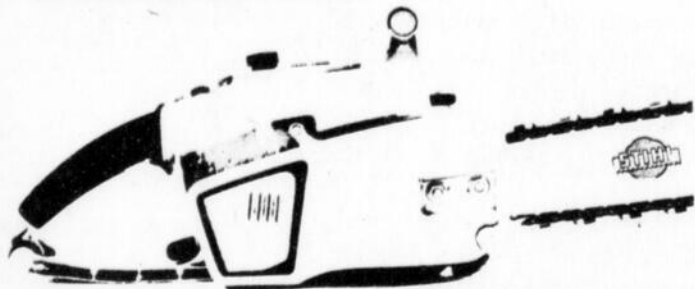
**Mme L. P. LACROIX**  
 Téléphone 387-2604

### Voyez en Grand Spécial

les Scies à chaînes Stihl chez

**ERNEST PATOINE, Scott-Jonction**

**STIHL O41 AV**



Entièrement électronique et sans vibration les scies à chaîne Stihl vous offrent puissance, rapidité et longue durée.

Voyez les nombreuses nouveautés techniques que STIHL vous offre.

**ERNEST PATOINE**

Dépositaire autorisé

SCOTT-JONCTION, Tél.s 387-5574

Attention :

Il nous reste quelques tondeuses Lawn Boy que nous liquidons en bas du prix coûtant.

3-10-17s

avait lieu au milieu d'une assistance record, une présentation des modes masculines et féminines, sous les auspices de la Jeune Chambre de Ste-Marie. A cette occasion "La Boutique Française" et le magasin "L. P. Lacroix", ainsi que le magasin "Julien Poulin", ont présenté devant l'assistance le dernier cri en fait de modes et Les Chaussures Rancourt, comprenant souliers, bottes de toutes sortes, du dernier cri, de la mode, pour tous les goûts. Cette année, il faut avouer que la mode est très capricieuse, étant donné que dans les styles et les couleurs, il y a de tout et pour tous les goûts. Toutes les longueurs sont permises donc vous avez le choix entre le mini, le midi, la longuette etc. A la Boutique et au Magasin L. P. Lacroix, vous trouverez tout ce qui vous plaît et ce qui vous conviendra le mieux... Beaucoup d'ensembles sport... robes cœurs pièces... robes toilette, chandails, pantalons et gilets pour le sport ou le confort de la saison hivernale. Chez Julien Poulin, celui qui désire un complet ou des vêtements de sport sera également bien servi. Pour le sport du ski et de l'auto-neige... vous aurez le meilleur choix. Les salons de coiffure de Ste-Marie avaient coiffé les mannequins et Mlle Luce Lacroix avait fait leur maquillage. Bref, ce fut une belle soirée dont on tirera certainement profit. Durant la soirée, un cocktail fut offert, courtoisie de la Jeune Chambre et des cigaretttes courtoisie de Tabagie Tremblay. Le Salon du Cosmétique avait gracieusement mis les perruques à la disposition des modèles; La Coopérative avait fait les frais de l'éclairage, tandis que les tapis et les décorations avaient été fournis par les décorateurs de la maison Gilles Cloutier Inc. La Seigneurie avait offert gratuitement la salle pour cette occasion.

Mesdames, mesdemoiselles et messieurs, vous n'avez plus qu'à vous rendre à ces magasins, où règnent le chic et la qualité pour faire votre choix, pour les deux prochaines saisons et vous serez certains d'être satisfaits.

**UNE ANNONCE DANS VOTRE JOURNAL  
 ASSURE LE SUCCES DE VOTRE ENTREPRISE...**

**MOI !**

*J'aimerais bien cela suivre un bon Cours sur la Personnalité. Je réalise que j'en ai besoin, que je ne profite pas de tous mes talents, que je pourrais avoir une vie mieux réussie, etc.*

**MAIS**

*Je suis bien trop gêné, timide, nerveux. Je suis né pour un petit pain. J'ai le trac, et j'ai peur, etc...*

**ALORS**

*Si vous êtes satisfait de cette situation, ne venez pas à notre Cours sur la Personnalité. Au contraire, si vous désirez que ça change et vivre pleinement votre vie au lieu de la subir, venez nous voir, et constatez par vous-même de l'efficacité de notre Méthode.*

Devise: Aider sans exploiter

**Démonstration gratuite**

Jeudi soir, le 1er octobre à 8 hres.

Centre Récréatif, Ste-Marie, Beauce

Maintenant:

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.

P.S.: Si impossible d'assister venez sans obligation le 8 octobre.

PRIX: 10 leçons à \$6.00  
 PRIX SPECIAL POUR COUPLES MARIÉS

**INSTITUT DES LOISIRS CULTURELS INC.**

Yvon Provost, prof

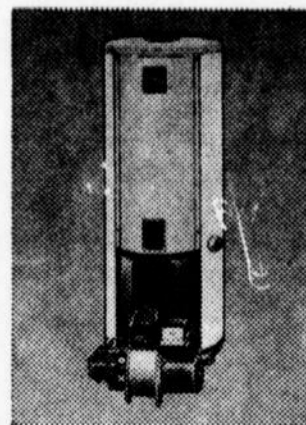
## Des gallons... des gallons... des gallons d'eau chaude! Avec un chauffe-eau Gulf Econojet.

(3 fois plus rapide que le gaz—5 fois plus rapide que l'électricité\*)

Le chauffe-eau Gulf Econojet laisse les autres chauffe-eau loin derrière. En plus d'être le plus rapide, c'est le plus économique!

Son secret? Son gicleur exclusif, conçu et perfectionné par les ingénieurs de Gulf.

L'Econojet vous donne toute l'eau chaude que vous voulez. Des gallons et des gallons.



N'importe quand. Il est trois fois plus rapide que les chauffe-eau au gaz, cinq fois plus rapide que les chauffe-eau à l'électricité!

Et il utilise moins de combustible que les autres chauffe-eau à l'huile.

(\*Statistiques basées sur les chauffe-eau au gaz et à l'électricité vendus pour usage domestique courant.)

Vous le louez pour seulement

**\$ 3.77**  
 par mois

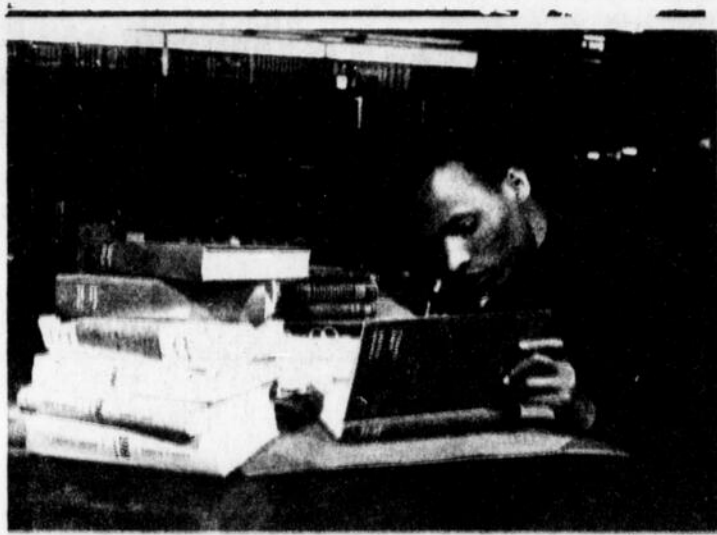


CONFORT au FOYER

Pour des gallons, des gallons et des gallons d'eau chaude, appelez-nous.

**Germain Bonneville**

Sainte-Marie, Beauce — Tél.: 387-2763



**OUVRAGE DE REFERENCE TRES DEMANDE** — L'«Annuaire du Québec» est un ouvrage de référence très souvent consulté dans nos bibliothèques publiques. Depuis 1914, il a toujours été la publication populaire du Bureau de la statistique du Québec. Remarquable par sa qualité technique, il présente une information générale très complète qui permet au lecteur de se rendre compte de l'état du Québec et de son développement économique, social et culturel. Le public qui s'intéresse à l'«Annuaire du Québec», est très varié. Les étudiants, les professeurs que ce soit en Administration, en Histoire, en Géographie, en Sciences politiques, en Pédagogie, en Agriculture, en Economie et caetera trouvent dans l'annuaire une foule de renseignements utiles à leurs études. Certains chapitres comme ceux de la «Population», de l'«Etat civil», du «Travail», de la «Production industrielle», de la «Construction», du «Commerce» fournissent aux chefs d'entreprise, aux commerçants, aux syndicats de précieuses données sur la main-d'oeuvre, l'emploi, le chômage, les salaires, l'activité manufacturière, etc.

### Noces d'or de M. Mme Romuald Guillemette à St-Isidore

Samedi, le 8 août, les parents et amis se réunissaient à l'église pour se joindre à M. Mme Romuald Guillemette (dame Marguerite Rhéaume) pour célébrer leur jubilé d'or.

Le tout débuta à 7 h 30 p.m. par une messe d'action de grâce et renouvellement des promesses conjugales par M. l'abbé Bernard Ferland, neveu des jubilaires, M. Emile Dugal touchait l'orgue et exécuta le chant pour la circonstance. A la sortie de l'église il y eut prise de photos souvenirs.

Ensuite les invités se dirigèrent au Manoir Bilodeau pour accueillir les jubilaires. L'adresse composée par leur fils, Frère Alfred, missionnaire en Afrique, exprimait de beaux sentiments d'affection filiale et relatant certains passages de leur vie fut lue par leur petite-fille So-

lange Guillemette, une corbeille de roses jaunes naturelles fut offerte à la jubilaire par leur petite fille France Proulx et une bourse au jubilaire par leur petit fils Yvon Guillemette.

Le jubilaire au nom de son épouse remercia les organisateurs, les parents et amis d'avoir contribué au succès de cette fête et se montra sensible à cette marque de considération.

Après toutes ces démonstrations l'orchestre agrémenta la soirée et toute l'assistance s'en donna à coeur joie. A la fin de la soirée un buffet froid fut servi. Après quoi les invités se séparèrent tous heureux et contents, espérant se revoir dans dix ans pour leurs noces de diamant. Félicitations aux heureux jubilaires et meilleurs voeux de bonheur, santé, longue vie.

#### CHEZ LES LIONS:

### Succès du souper d'ouverture des activités pour l'année 1970-71

Le club «Lions» de Sainte-Marie, qui cette année est sous la présidence de M. Clermont Giguère, a débuté ses activités ré-

gulières par la présentation d'un souper au «Salon du Roi» de M. Roméo Ferland. La presque totalité des membres étaient présents.

L'actif président Clermont Giguère a profité de la circonstance pour faire la présentation des membres de son exécutif et a énuméré le programme de l'année dont la publication officielle sera faite bientôt dans ce journal.

Dans l'intérêt du club, il a été décidé que graduellement on organisera une campagne de recrutement afin de remplacer ce qu'on appelle dans le langage bien connu «les bois morts». Ce nombre est très restreint, mais comme l'ont laissé entendre l'ex-

président Guy Ferland et le nouveau président C. Giguère, «il est inutile de chercher à garder un membre lorsque celui-ci ne suit pas les activités du club». Ce qu'on veut chez les Lions, a-t-on dit, «ce n'est pas la contribution annuelle mais bien des membres actifs qui se dévoueront pour les oeuvres de notre organisme».

Par ailleurs, M. Claude Boulet a fait savoir qu'au cours de la prochaine année, le club Lions de Sainte-Marie ne s'oc-

cupera pas seulement de l'équipe Pee Wee étoile, mais bien des ligues de hockey mineur mosquito et pee wee. Il a profité de la circonstance pour inviter les gens sérieux à apporter leur aide en vue de faire une réussite de la présente saison de hockey à l'aréna de Sainte-Marie.

Lors de son prochain souper, le club Lions de Sainte-Marie recevra la visite du gouverneur Raymond Lachance, de Saint-Georges.

## Les vacances sont maintenant terminées !

Nous revenons à nos heures d'affaires normales.

Nos clients sont priés de noter que notre magasin est maintenant ouvert le samedi après-midi.

Notre personnel est en grande forme et se fera un plaisir de vous conseiller pour tous vos projets de décoration.

# Gilles Cloutier Inc.

STE-MARIE, BEAUCE

## L'hiver n'est pas le temps pour les troubles d'autos



Vous pouvez avoir très froid, sur le bord de la route, en attendant que du secours arrive.

Aussi, pourquoi prendre le risque que cela vous arrive ? Laissez nos techniciens experts entraînés à la compagnie faire une mise au point de votre auto pour des démarrages rapides.

Ajustons et nettoyons les pointes et bougies

Vérifions le système d'allumage

Ajustons les courroies du moteur.

— Vérifions le générateur ou l'alternateur, la batterie.

— Vérifions le système de ventilation, resserrons les tuyaux.

## J. L. Cliche Auto Ltée

Département Service

VALLEE-JONCTION

— Tél.: 253-5445

### HOMME DEMANDÉ

Pour travail de commis, dans département de pièces dans un garage. Expérience si possible, bonnes conditions de travail.

S'adresser à :

Tél.: 387-6619

Sainte-Marie, Beauce

23 s.

LA REVUE DE MODES DE LA MAISON SETLAKWE  
AURA LIEU A 8 H. 30 - PRIX DE PRESENCE  
ADMISSION: \$1.50

24

24

24

# PETITES ANNONCES

Une petite annonce publiée dans notre colonne d'annonces classées produira certainement des résultats. Utilisez-les en toutes occasions.

**LOGEMENT A LOUER**  
Logement neuf à louer. Quatre pièces et demie. Situé rue Principale, Scott-Jonction.  
Tél.: 387-5586  
juil. 2 jno.

**A VENDRE**  
Couverture électrique à vendre, neuve.  
Tél.: 387-5832  
mars 5 jno

**REPRISAGE**  
Pour tous vos travaux de reprisage, veuillez vous adresser à:  
Tél.: 387-5165,  
Ste-Marie, Beauce  
avril 30 jno

**TERRAINS A VENDRE**  
Terrains commerciaux ou résidentiels, situés Boulevard Vachon à Ste-Marie.  
S'adresser à:  
Aimé Bolduc  
Tél.: 387-2634  
Ste-Marie, Beauce  
13 f. jno

**SERVICE DE LAVESSE**  
Réparation de laveuses, sècheuses, automatiques ou ordinaires. Bicycles, tricycles, aussi achat, vente échange, neuf ou usagé. Satisfaction garantie. Estimation gratuite Soudure. Lucien Roy, 817 rue St-Patrice, Ste-Marie, Beauce,  
Tél.: 387-2616  
jno

**CHAMBREURS DEMANDES**  
Une dame demande des instituteurs en chambre. S'adresser avant 7 heures le soir à:  
Téléphone: 387-4390  
Boulevard Taschereau,  
Ste-Marie, Beauce  
sept 3 jno

**LOGEMENT A LOUER**  
Logement de 4 pièces, situé rue Baronet, Ste-Marie, Beauce  
S'adresser à:  
M. Jos. Drouin  
Téléphone: 387-5972  
Sept 3 jno

**A VENDRE**  
Un habit de neige (2 pièces) en orlon lavable. Grandeur 24 mois Couleur bleu-poudre Très propre. Un manteau avec casque pour garçon. Grandeur 10 ans. Couleur gris. Aussi un petit moteur 4 temps Wisconsin 4 forces \$35.00.  
S'adresser à: Tél.: 387-5240  
Ste-Marie, Beauce  
sept 17-24

**CHAMBRE A LOUER AVEC PENSION**  
sur l'Avenue des Erables.  
Téléphone: 387-5928  
sept 17-24

**LIT A VENDRE**  
Lit double avec sommier. Prix d'aubaine.  
Téléphone: 387-5605  
sept 17 jno

**TERRAIN A VENDRE**  
Grandeur 80 x 111 pieds, situé Boulevard Taschereau, condition avantageuse pour acheteur sérieux, bas prix.  
S'adresser à:  
Tél.: 387-6735  
Ste-Marie, Beauce  
2 jt jno

**\$100.00 (dollars) PAR SEMAINE**  
Hommes et femmes demandés. Travail à plein temps ou à temps partiel. Expérience non requise. Rien à déboursier. Travail qui peut se faire le jour ou le soir. Echantillons et littérature fournis gratuitement. Acceptons appels téléphoniques inter-urbains. Pour renseignements (de 10 hres A.M. à 9 hres P.M.)  
Téléphone: 228-5720  
sept 3-24

**A LOUER**  
Maison seule à louer, 4 1/2 appartements, libre immédiatement.  
S'adresser à:  
Tél.: 387-6114  
Ste-Marie, Beauce  
3 s jno

Lisez et faites lire notre journal

**BOIS A VENDRE**  
Bois de chauffage à vendre, pour poêle ou fournaise. S'adresser à: Claude Ferland, Ste-Marie, Bce.  
Téléphone: 387-2259  
sept 17-1 oct. (P)

**DEMANDE D'EMPLOI**  
Une dame demande du travail de ménage ou repassage.  
Téléphone: 387-6757  
sept 17-24

**SECRETAIRE OFFRE SES SERVICES**  
Secrétaire offre ses services. Possédant une 12ème commerciale. Sténo-dactylo, bilingue.  
Téléphone: 387-6723  
sept 17 - oct 1 (P)

**CHAMBRES A LOUER**  
Pour jeunes filles, près de la pâtisserie Vachon. Cuisine, poêle et réfrigérateur.  
Téléphone: 387-6314  
sept 17 oct 8

**A VENDRE**  
1 fournaise à bois marque Bélangier, en bonne condition - 1 banc de scie. S'adresser à: Lucien Larochelle, St-Isidore, Rte Kennedy.  
téléphone: 546-5449  
17 s. le o

**A VENDRE OU A LOUER**  
Ancien entrepôt de J. A. Giroux à Scott-Jonction.  
S'adresser à: Léopold St-Hilaire, St-Sylvestre, Lotbinière  
Téléphone: 596-2225  
sept 17-24

**MAISON A LOUER**  
Maison seule, située dans le Domaine, 2 étages, libre immédiatement.  
S'adresser à:  
Benoît Gagné  
Téléphone: 387-2700,  
Ste-Marie, Beauce  
13 at jno

**A LOUER**  
Maison neuve, plein-pied comprenant 7 appartements plus grand parterre. Serait prête à être habitée le 1er septembre.  
S'adresser au no.  
Tél.: 387-2079  
Ste-Marie,  
6 at jno

**APPARTEMENT A LOUER**  
Appartement meublé, à louer comprenant cuisine, salon, chambre et salle de bain. Libre le 19 septembre. S'adresser à: Simon Gilbert, Ste-Marie, Beauce.  
Téléphone: 387-6431  
sept 10 jno

**MAISON A VENDRE OU A LOUER**  
Une maison neuve, située près de l'église. Cinq appartements et demi. Prête à être habitée immédiatement. Aussi une maison neuve à vendre située sur la rue Turmel. Pour toute information, s'adresser à: Renald Grondin  
Tél.: 387-5844, Ste-Marie, Bce  
sept 17 oct 1

**LOGEMENTS NEUFS A LOUER**  
5 logements de 4 1/2 pièces et 1 de 3 1/2.  
Situés rue Turmel.  
S'adresser à:  
Téléphone: 387-2282  
Ste-Marie, Beauce  
27 at jno

**LOGEMENT A LOUER**  
Situé dans la campagne, 3 appartements plus chambre de bain. Pour couple avec un enfant, prix modique.  
S'adresser à:  
Tél.: 387-2215  
Ste-Marie, Beauce  
27 at jno

**CHAMBRE A LOUER**  
Pour jeune fille, près des "Boîtes Excelsior". S'adresser à:  
Tél.: 387-5051 ou 387-5185  
Ste-Marie, Beauce  
13 at jno

**CHAMBRES A LOUER**  
Chambres à louer, pour jeunes filles ou garçons, situées rue des Erables, Ste-Marie, Beauce.  
Téléphone: 387-6075  
sept 10-24 (P)

## CHALET A VENDRE

Chalet à vendre au club du Vieux Moulin, à Ste-Marie. Très propre, entièrement meublé. Construction récente. Site enchanteur.

S'adresser à:  
**Philippe Beshro**  
Tél.: 387-5033  
juin 18 (jno)

## COURTIER EN IMMEUBLES

Vente, achat, échange de commerces, propriétés terrains. Evaluations immobilières.  
**JEAN-MARC THIBAUDEAU**  
Tél.: 228-2550  
ST-GEORGES, BEAUCE

## A VENDRE

Terrains résidentiels, grandeurs app. 95 x 100', site développé, avec services d'aqueduc et d'égoût.  
S'adresser à:  
**Tél.: 387-5605**  
Ste-Marie, Beauce

## Procurez-vous les excellents produits

**"Beauty Seal"**  
de création canadienne du Dr Oneskiw en vous adressant à:  
**Mme Aline Bilodeau**  
305, Ave St-Louis  
Tél. 387-5265  
Sainte-Marie, Beauce

**CHAMBRE ET PENSION**  
Sur le boulevard Vachon, près de la polyvalente, libre immédiatement. S'adresser à:  
Téléphone: 387-6769  
Ste-Marie, Beauce  
17s 1 o

**A VENDRE**  
Carabine de calibre 303, parfaite condition.  
S'adresser à:  
387-6219

**APPARTEMENTS A LOUER**  
Appartements comprenant, chambre, salle de bain et cuisine. Chauffés et éclairés. Rue Labrecque.  
Tél.: 387-6737  
sept 17 - 3 oct (P)

**DIVERS A VENDRE**  
Un secrétaire pour écolier, en bois brun aussi 2 chaises chromées et une berçante.  
Téléphone: 387-2792  
(après 5 heures P.M.)  
sept 17-24

**CHAR A VENDRE**  
Voiture de marque CHRYSLER 300, année 1970, à vendre.  
Téléphone: 387-2634  
sept 17 oct 8 (P)

**DIVERS A VENDRE**  
Un beau fauteuil, un radio, une TV ces couvertures et différents autres articles, à vendre. S'adresser aux appartements Cloutier Boulevard Vachon (appt. 7)  
Tél.: 387-6747  
août 27 jno

**MAISON A VENDRE**  
Maison à vendre, avec grand terrain, située à l'entrée sud de ville Ste-Marie. Succession Carter-Blouin.  
Téléphone: 387-5329  
sept 17-24

**LOGEMENT A LOUER**  
Logement de 6 pièces, à louer, chauffé, situé rue St-Patrice. Libre le 1er novembre.  
Tél.: 387-6128  
sept 24 oct 8

**A LOUER**  
Logement à louer, 4 appartements, plus chambre de bain, libre immédiatement. Entrée de laveuse et sècheuse.  
S'adresser à:  
252, Avenue Bilodeau  
Téléphone: 387-6125  
Ste-Marie, Beauce  
20 at jno

**DEMANDE D'EMPLOI**  
Jeune fille demande travail dans maison privée de préférence à Scott ou à Ste-Marie.  
Téléphone 596-2327  
sept 24 oct 8

**DEMANDE**  
Un veuf demande une personne dans la vingtaine, pour prendre soin de 2 petites filles qui fréquentent l'école.  
S'adresser à:  
Téléphone: 387-6184,  
Ste-Marie, Beauce  
24s - 8 o

**LOGEMENT A LOUER**  
Haut de maison de 5 appartements. Libre immédiatement. Situé au 417, rue St-Edouard.  
Téléphone: 387-5814  
sept 24 oct 1 (P)

**APPARTEMENTS A LOUER**  
A louer trois appartements et demi.  
Téléphone: 387-5959  
sept 24 - oct 8

**TERRE A VENDRE**  
Terre de 40 arpents avec 14 milles pins plantés depuis 15 ans. Un chalet avec électricité et téléphone ainsi que salle de bain. Poêle à bois ou à l'huile. Poêle électrique. Une chaloupe neuve de l'an passé et kiosque.  
S'adresser à:  
Emilien Laflamme  
Ste-Marguerite, Dorchester  
Téléphone: 935-3203  
sept 24 - oct 8

**MAISON A LOUER**  
Maison neuve, de style canadien, située coin rang St-Etienne et route St-Elzéar, 5 appartements, habitable immédiatement. Grand terrain.  
S'adresser à:  
Téléphone: 387-6262,  
Ste-Marie, Beauce  
Sept 24 jno

**PICK-UP A VENDRE**  
Pick-up G.M.C., 1962, de 1/2 tonne à vendre. Pouvoir sur les 4 roues. Parfaite condition. Prix à discuter.  
Téléphone: 387-5534  
sept 24

**A VENDRE**  
1 réfrigérateur 17 pi. cu., 1 télévision Philips 17". En bonne condition et à bas prix.  
Tél.: 387-5605  
Ste-Marie, Beauce  
3 s jno

LA REVUE DE MODES DE LA MAISON SETLAKWE  
AURA LIEU A 8 H. 30 - PRIX DE PRESENCE  
ADMISSION: \$1.50

**CHOIX DE PRÉ-SAISON**  
**Chez: Mme GILLES CLOUTIER**  
Habits pour hommes à \$49.95  
Ensembles de sport à \$49.95  
Manteaux en véritable cuir de première qualité à \$89.95  
VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX.  
Rue du Pont, Ste-Marie, Bce. Tél.: 387 5092

**MAISON A VENDRE**  
Quatre logements, située dans la rue des Erables, très bonne construction. Prix raisonnable.  
S'adresser à:  
**Tél.: 387-2728 ou 387-6363**  
2 jt jno

**LOGEMENT POUR CONCIERGE**  
Logement 2 1/2 pièces, meublé, gratuit pour couple consciencieux.  
S'adresser à:  
**Tél. 387-5605**  
Ste-Marie, Beauce  
20 at jno

Prenez le volant  
lundi 28, 21 h 30

## Le Grand Prix du Canada

Le Grand Prix du Canada est la classique de la course automobile qui fait pendant à la série de la Coupe Stanley, dans les séries mondiales de hockey, et à la grande série mondiale de baseball. Cette course pour le championnat du monde des pilotes d'autos de course se tient depuis 1967. Les vainqueurs des années dernières furent Jack Brabham, Dennis Hulme et Jacky Icks.

A l'émission **Prenez le volant** qui sera télévisée le lundi 28 septembre à 21 h 30, à Radio-Canada, l'animateur Jacques Duval et son collègue Pierre Perreault nous expliqueront les règlements du Grand Prix et nous feront voir les moments les plus excitants de cette épreuve, ainsi que les cérémonies qui marqueront les préparatifs de la course et le couronnement du vainqueur.

Ajoutons que le premier gagnant recevra une bourse de \$20,000 et qu'une somme totale de \$250,000 sera partagée entre les meilleurs pilotes.

Cette course se tiendra cette année au Mont-Tremblant. Exceptionnellement, cette émission de la série **Prenez le volant** sera réalisée en couleur par Louis Arpin, assisté de Gisèle Bélanger.

**NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM**

**Atome et galaxies**  
jeudi 1er, 22 h 30

**Pourquoi n'utilise-t-on pas l'ordinateur, en astrologie?**



Werner HIRSIG

Paul COUDERC

«Un astrologue m'a dit...»: c'est le refrain d'une chanson de jadis. Et un cartomancien me raconte: «Comme il y a quatre saisons dans une année, cinquante-deux semaines dans une année et treize lunes de vingt-huit jours chacune dans une année, il y a treize cartes de chaque sorte dans les cinquante-deux cartes d'un jeu. Les astres qui ont présidé à votre naissance ont inspiré le jeu de cartes lui-même, etc.»

Allez-y voir! Mais existe-t-il vraiment quelque influence des astres sur l'homme? L'astrologie a-t-elle une signification au XXe siècle? A la première question, des hommes de science, comme le psychologue Michel Gauquelin, de Paris, ont tenté de répondre. A la seconde, des astrologues, comme Werner Hirsig, continuent d'accorder crédit. **Atome et galaxies** confronte les deux hypothèses dans la série «Futuribles: scénarios de l'avenir», dont nous verrons la cinquième émission le jeudi 1er octobre à 22 h 30, à la télévision de Radio-Canada.

**L'hérédité planétaire**

La statistique, science précise, a pour auxiliaire l'ordinateur. Pourquoi les astrologues ne se servent-ils pas de cet instrument puissant pour vérifier scientifi-

quement leurs lois? Michel Gauquelin, psychologue qui a toujours combattu l'astrologie, a fait cette étude. Les résultats sont troublants et, à ce jour, ont résisté aux diverses vérifications et analyses scientifiques. En compilant les dates de naissance d'un nombre important de personnalités d'une même profession, il a trouvé une relation de fréquence entre ces dates et la position répétée des astres dans le ciel. Existerait-il donc une réelle possibilité d'influence des astres sur le caractère des individus? Michel Gauquelin pose la question autrement: les astres pourraient-ils indiquer un trait du tempérament chez les nouveaux-nés, sortes de témoins de l'hérédité.

Les résultats des recherches de Michel Gauquelin seront étudiés à **Atome et galaxies** le jeudi 1er octobre. Ces statistiques sont peut-être les prémices d'une nouvelle science des relations entre le cosmos et nous. Les invités à cette émission seront le psychologue Michel Gauquelin et l'astronome Paul Couderc, de Paris, ainsi que l'astronome Werner Hirsig, de Québec.

Les textes sont signés Pierre Dumas, et le réalisateur est Jean Martinet.

C.L.

**Le catalogue de l'Édition au Canada français 1970-71**

La cinquième édition du Catalogue de l'Édition au Canada français vient de paraître en librairie.

Initiative du Conseil Supérieur du Livre, réalisé avec le concours du Ministère des Affaires culturelles du Québec et la collaboration de

l'Association des Éditeurs Canadiens et de la Société des Éditeurs de manuels scolaires du Québec, le catalogue 1970-71 est un instrument de travail non seulement nécessaire mais indispensable aux bibliothécaires, libraires, éditeurs, enseignants, éducateurs et à toutes les personnes intéressées à la production littéraire du Québec.

Il contient environ 7000 titres en librairie au 30 juin 1970, classés par ordre de sujets, une section de manuels scolaires, quelques

subdivisions importantes, trois index: index des titres, index alphabétique des auteurs, index alphabétique des éditeurs canadiens-français. (565 pages).

Le Catalogue est publié et distribué en exclusivité par le Conseil Supérieur du Livre. On peut commander son exemplaire chez son libraire au prix de \$7.90.

**Lisez et faites lire notre journal**

**Julien Poulin vous lance dans le monde audacieux de la Mode Automne-Hiver '70**

**COSTUME BLAZER**

L'«indéformable» blazer cintré à poches plaquées et larges revers, et le pantalon gabardine souple et bien coupé.

**Julien Poulin**  
SPECIALISTE VETEMENTS HOMME

Au service des élégants depuis 15 ans.  
Ste-Marie, Beauce

**COURRIER DE ST-BERNARD**

Funérailles de Mlle Yvette Giroux :  
Mercredi, le 19 août, à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus à l'âge de 22 ans décédait Mlle Yvette Giroux, fille de M. et Mme Emile Giroux de St-Academellement M. Robert Bernard, outre son père et sa Breton, fils de M. et Mme mère elle laisse dans le deuil Napoléon Breton (Adrienne ses frères et belles-soeurs : Vallières). Outre son père et MM. Mmes Armand Giroux sa mère, il laisse dans le deuil de St-Agapit, Gérard Giroux son frère et belle-soeur M. de St-Bernard, André et Beret Mme Lucien Breton, ses soeurs et beaux-frères, MM. Raoul Giroux.  
Mmes Henri L'Heureux Les funérailles eurent (Jeannette) de Ste-Marie, Ernest Berthiaume (Cécile), René Nadeau (Pauline), Mlle assisté de diacre et sous-dia- Denise de St-Bernard, aussi plusieurs neveux et nièces.

La direction des funérailles par la maison Lambert et Fils St-Patrice.

A ces familles en deuil nos condoléances.  
DEPART: Mlle Annette Vaillancourt i.d. est partie pour un séjour d'un an à Blanc Sablon situé à 600 milles de Sept-Iles. Elle y séjournera un an, en se dévouant aux soins des malades.

Nos bons souhaits l'accompagnent.

**Attention automobilistes!**

Prévaliez-vous de notre SPECIALITE

A l'approche de l'hiver, faites vérifier votre radiateur.

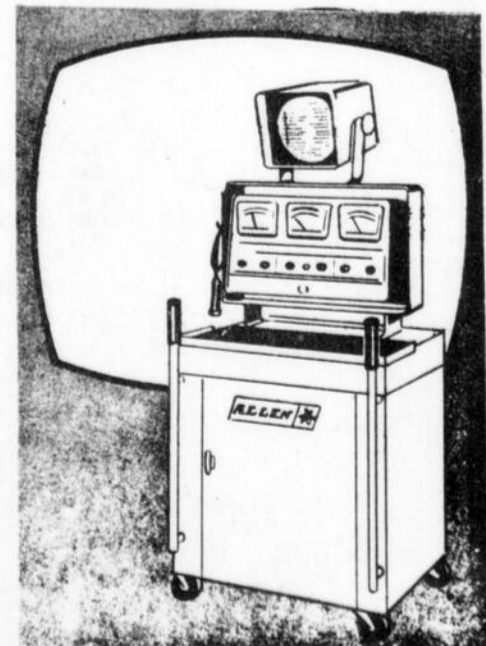
Vente et réparation de RADIATEURS

Vous y verrez la performance de votre moteur en quelques minutes.

Vérification complète de l'alternateur, générateur, batterie ou système de démarrage

Nous nous spécialisons sur la réparation des troubles de chauffage et système de refroidissement.

VOYEZ VOTRE AUTO SUR TV.



Faites une visite au :

**Garage H. P. Laberge**

Station "TEXACO"

Ste-Marie, Beauce

Tél.: 387-2612

24

24

24

**Nado**

tabagie nado enr.

27, rue Notre-Dame,  
SAINTE-MARIE, BEAUCE

Ferdinand Nadeau, prop.

Tél.: 387-5056

(situé près du Bureau de Poste)

**PRIX NADO MAINTENUS**

**contre l'inflation**

\$4.55 - le carton de cigarettes régulières

\$4.65 - le carton de cigarettes King Size

Bas prix également - sur tous les tabacs en boîtes

\$45.00 - Stéréos d'automobile 8 "tracks"

Très prochainement à notre étalage vous verrez le plus magnifique choix de cadeaux exclusifs pour la période des fêtes qui approche rapidement.

PLAN MISE DE COTE — SI DESIRE



CEINTURÉ DE FIBRE DE VERRE À ENTOILAGE DE POLYESTER,  
CE PNEU KELLY-SPRINGFIELD ASSURE UNE MEILLEURE TRACTION DANS LA NEIGE ET UN MILLAGE DE BEAUCOUP SUPÉRIEUR QUE NOTRE MEILLEUR PNEU D'HIVER CONVENTIONNEL.

Voici le pneu d'hiver à haute performance pour votre auto! Malgré sa belle apparence, il est plus robuste que tout autre pneu et peut triompher de TOUTES les conditions de conduite en hiver! Les crampons très épais à plusieurs angles "mordent" dans la neige ou la boue pour assurer un contrôle total de l'auto. Sur les surfaces mouillées ou glacées, les fentes centrales profondes assurent une traction plus efficace, sans dérapage. Les plis de corde de polyester renforcés de ceintures stabilisatrices de fibre de verre donnent au pneu Wintermark G/P cette force nécessaire pour résister aux coupures ou à l'éclatement dûs aux objets dangereux dissimulés dans la neige. La sécurité s'ajoute au confort quand votre voiture est chaussée de pneus Wintermark G/P.

Votre centre du pneu de la région

**Vulcanisation  
Ste-Marie enr.**

Lionel Demers, prop.

Voul. Vachon - Tél.: 387-6633  
Sainte-Marie, Beauce

- Balancement et alignement de roues
- Département ressorts (autos et camions)
- Personnel compétent et équipement moderne.

## Le député de Beauce et la voirie

Nous publions, ci-dessous, une déclaration du député provincial de la Beauce relativement à la voirie dans le comté. M. Fabien Roy veut que la Beauce ait sa juste part du budget des routes.

"Dans le début de juillet, lorsque je me suis aperçu après avoir rencontré quelques maires du comté, que certains travaux tel le nettoyage des abords des grandes routes, n'étaient pas faits, qu'il n'y avait pratiquement aucun travaux dans les autres routes qui avaient un urgent besoin de réparations, j'ai entrepris des demandes auprès du Ministère de la Voirie, j'ai fait parvenir lettres après lettres, télégrammes, copies de résolutions de municipalité, rencontrés avec M. Pinard et son adjoint M. Mailloux.

A la suite de toutes ces démarches, la situation n'a cessé de se détériorer, on a même congédié plus de cinquante (50) employés dont une quarantaine de saisonniers. Finalement le ministère a fini par augmenter le budget d'entretien ce qui a permis de réengager une douzaine de saisonniers.

C'est nettement insuffisant, notre voirie est très en retard sur les comtés voisins. Nous avons huit paroisses qui n'ont pas de sortie en asphalte, nous n'avons pas de route de sortie pour le comté en direction des ponts de Québec. C'est une honte.

Les gens de Ste-Clothilde sont indignés de l'état de leurs routes

et ils ont 100 p.c. raison.

J'ai eu l'occasion de rencontrer les gens de St-Sévérin, dimanche dernier et c'est la même chose et là aussi ils ont 100 p.c. raison.

Nous avons une quantité de routes secondaires à forte circulation, et encore là rien cette année. A mon avis, il y a deux causes principales à cet état de chose. La première c'est qu'une bonne partie du budget aurait été dépensé avant le 29 avril, et que le budget d'austérité de cette année a fait déborder la coupe et nous a permis de constater une situation qui a malheureusement trop dur. Deuxièmement ce budget a toujours été l'objet de pressions et de considérations politiques et trop souvent la distribution était faite en fonction de la rentabilité électorale. Si le maire n'était pas de bonne couleur, il n'y avait pas de travaux.

A la suite de la demande qui m'a été faite par le conseil de comté, j'ai demandé et obtenu une entrevue avec le Ministre de la Voirie M. Pinard pour vendredi prochain, à laquelle assisteront tous les maires de comté. M. Lucien Cloutier préfet du comté et moi-même serons présents à cette rencontre au cours de laquelle un rapport détaillé sera remis afin qu'on prenne les dispositions dans le prochain budget pour accorder au comté de Beauce sa juste part.

Je ne veux pas faire de politique avec ce budget et je collaborerai avec tous les maires du comté sans distinction partisane. L'administration de la province est une chose, la politique en est une autre.

La Beauce se doit d'avoir sa part, et nous allons travailler tous ensemble pour l'obtenir.

Fabien Roy, M.P.P.  
Député de Beauce

### Infirmière licenciée



Mlle Suzette Doyon, fille de M. et Mme Gérard Doyon de Tring-Jonction, a terminé son cours d'infirmière licenciée à l'Hôtel-Dieu de Montréal avec la mention très grande distinction. Mademoiselle Doyon s'est classée la première de sa classe aux examens universitaires de l'Association des Infirmières de la Province de Québec. Nos félicitations Mlle Doyon et bon succès.



Voici le dernier cri de la mode féminine que porteront les hôtesses de CP air sur les sept vols intérieurs quotidiens reliant Montréal à Vancouver et les villes intermédiaires. Il s'agit du "non-uniforme" d'automne de longueur midi que les passagers auront l'occasion de voir à partir de ce mois-ci. Ces coordonnées ont été conçues par la société aérienne, de concert avec la maison Eaton du Canada.

## Pour satisfaction - qualité et bas prix dans vos projets

de construction ou de rénovation vous avez tout avantage à consulter:

## Clément CYR Inc.

Voyez la gamme des nouveaux panneaux préfinis "LUXAPLY".

CHOIX de QUALITE et COULEURS

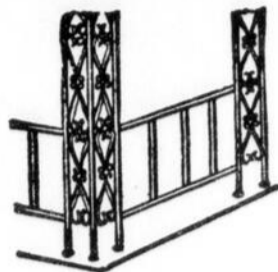
Ouvert jusqu'à 9 heures les JEUDIS et VENDREDIS soir

### LOTS A BATIR

à proximité de la POLYVALENTE, 75' x 100' avec tous les services publics.

LUCIEN PERREAULT  
387-2738 ou 387-6641.

2 jt jno



- FER ORNEMENTAL
- SOUDURE AU GAZ
- SOUDURE A L'ELECTRICITE
- ESCALJERS et GARDES EN FER FORGE
- AUVENTS EN FIBRE DE VERRE

GÉDÉON MAHEUX

VILLE ST-JOSEPH

MANUFACTURE: TEL. 397-5257 — RES.: 397-5959

## SALON "IDEAL" MODERNISE

POUR: Un tissage de cheveux —

POUR: Un toupet de première qualité —

POUR: Une coupe au rasoir "DERNIER CRI"

POUR: Tout ce qui concerne la coiffure masculine avec le plus de confort possible, dans un Salon complètement rénové et l'outillage des plus moderne.

RENDEZ-VOUS A 139, RUE NOTRE-DAME  
SAINT-MARIE, BEAUCE

Deux barbiers compétents à votre disposition

LAVAL MARCOUX, Prop — Tél.: 387-2642

### TISSUS A LA VERGE

GRAND CHOIX DANS TOUTES LES SORTES DE TISSUS

## LES TEXTILES DE VALLÉE

Mme Raymond Girard, Propriétaire

COTE STS-ANGES - TEL.: 253-5454 - VALLEE-JCT.

Du 19 mars 70

### Finition rapide de FILMS

en remettant vos films à

## NADO FILM SERVICE

## TABAGIE NADO ENR.

27, rue Notre-Dame

Ste-Marie, Beauce

Tél.: 387-5056

détaillant d'appareils photos et accessoires

Ferdinand Nadeau, Prop.

Tél.: 387-5056

## Un accident...

## Une maladie...

peut coûter une fortune en perte de salaire

PREVEENEZ CE RISQUE

consultez votre agent local



## de MUTUAL of OMAHA

LUCIEN JOUBERT

conseiller en assurances

Tél.: 387-5161 - Rang St-Etienne  
Ste-Marie, Beauce

## TAPIS PRÉLARTS DRAPERIES

J.M. Pigeon Inc.

387-2110  
STE-MARIE, BEAUCE



Élegante en tout temps  
la Boutique de ton temps  
c'est

## La Boutique Française Enr.

Jeanne Giguère, Prop.

Tél: 387-2601

STE-MARIE, BEAUCE

24

24

24

### LOGEMENT A LOUER

Situé dans le Domaine, 6 appartements, libre immédiatement.

S'adresser à :

**Philippe Gosselin Ltée**

Ste-Marie, Bcc Tél.: 387-5493

27 at jno

Huile à chauffage  
Station de gasoline  
distributeur

Auto-neige  
"Boa-Ski" et "Skiroule"  
dépositaire

**Georges-H. Roy**

740, Boulevard Vachon — Téléphone: 387-2669  
Ville Sainte-Marie, Beauce

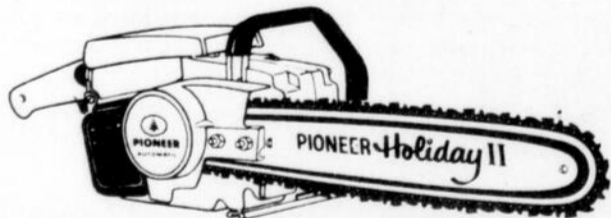
### - LOGEMENTS A LOUER -

Logements de 2½ pièces et 4 pièces. Plus salle de bain. Meublé sur demande. Construction neuve, érigée selon les exigences et les inspections de l'HYDRO. Thermostat dans chaque pièce. Grandes chambres Grand salon. Chambre de bain en céramique avec vanités. Armoires en quantité. Installation pour laveuse-sècheuse. Garderobes et lingerie satisfaisant. Tuile sur les planchers dans toutes les pièces. Buanderie et compartiment à bagage individuel au sous-sol. Pour informations, s'adresser à:

Le jour: 387-5486

Le soir: 387-5209 ou 387-2032

**La toute  
NOUVELLE  
scie à chaîne  
LEGERE,  
à huilage  
automatique!  
Indispensable  
pour tout  
cultivateur!**



LA PIONEER

**Holiday II**

PENSEZ-Y BIEN. VOYEZ-LA  
CHEZ VOTRE AGENT PIONEER!



**Joseph-Arthur Marcoux**

Saint-Elzéar, Beauce — Tél.: 387-2509

10 s. (6 s.)

## LA PAROLE est aux lecteurs

### "La Beauce en quarantaine"

Honorable Ministre de la Voirie, quand j'allais à la "petite école" et au catéchisme de "Communion Solennelle" Saint-Gervais, nous aimions marcher "nu-pieds" dans les petits rayages de terre douce. Le temps où la Voirie provinciale se payait un budget d'un million. Quand approchait une campagne électorale, le Très Honorable Taschereau disait à son Ministre de la Voirie: "Antonin, occupe-toi de tes électeurs si tu veux garder Bellechasse".

Monsieur Galipeau répliquait: "Mes électeurs! je n'ai qu'à leur envoyer mon portrait et je vais balayer le comté."

C'était le temps où chaque année, chaque municipalité recevait un petit quelque chose pour un "bout de rang". Les bons hommes avaient 0.50 c. par jour, y compris une pelle neuve. Le boeuf et le "baneau" 0.25 c. pour une journée de 10 heures. Les hommes étaient contents; les boeufs aussi. Il faut dire qu'à chaque enterrement le Ministre offrait une messe; et à chaque baptême,

un "dix onces" pour la marman.

Ça ne veut pas dire que tout Bellechasse votait libéral. Ça veut dire que, dans ce temps, libéra et démocratie avaient une signification; même en campagne. Aujourd'hui, démocratie ne veut rien dire, puisque la Beauce paye pour n'avoir pas élu un libéral. Aujourd'hui "libéral" a un sens pour les métropoles et les polyvalentes.

Est-ce qu'on oublie que les électeurs payent gros prix, aujourd'hui? Jadis, il n'y avait pas une taxe de 8% sur le prix du boeuf ou du cheval. En 1970, pour acheter une petite voiture de \$3,000.00, \$500.00 de taxes pour Ottawa et pour Québec.

Tous les électeurs savent les cadeaux qu'on paye sur les licences et la gazoline. Mais le pire et le plus révoltant, c'est de débiter nos voitures sur des chemins en "accordéon" où la gratte n'a pas passé depuis 6 semaines. Monsieur Pinard,

voulez-vous venir les essayer?

Puis le Bureau du Comté nous apprend que les 30 cantonniers de la Beauce sont en congé forcé, pour jusqu'à... la Toussaint peut-être.

Honorable Ministre, sans gloser plus longtemps, nous affirmons que le travailleur de la Beauce, avec sa voiture "écranché", est aussi méritant que le Ministre qui arrive au Parlement avec sa limousine. Si vous l'oubliez, vous provoquez et vous révoltez des gens qui ont du coeur; si je vais provoquer votre chien, je suis plus coupable que le chien qui mord.

Si l'administration provinciale écoeure et provoque les citoyens justes et honnêtes, elle est plus coupable que le coeur et la main révoltés qui se vengent.

AUSTERITE! nous crie-t-on Montrez-nous quand est-ce que les membres de l'Assemblée Nationale en mange de cette austérité.

A la prochaine, s'il le faut, Antonio Arsenault, prêtre, Saint-Séverin, Beauce, ..

Ce que la presse canadienne-française aurait pu dire au sujet de «L'Initiation», «Valérie», «Red», etc...



OICI un film sur lequel la presse française entière, cette fois unanime, porte une appréciation de valeur morale. Je cite: « Un film sale, une aventure triste et laide racontée sans pudeur » (Le Monde) — « C'est l'abominable enfer des amours enfantines, le tout représenté sans tact ni pudeur » (Figaro) — « Nous n'avons jamais approuvé le cynisme ni les fausses audaces de la nouvelle vague; en voulant les imiter l'au-

teur tombe à plat; il est indéfendable » (L'Humanité) — « Si non-voyous, s'abstenir » (France-Dimanche) — « J'ai rarement vu un film aussi complaisamment et aussi gratuitement ordurier » (Combat) — « Tout homme d'honneur refuserait de signer cette chose sale et visqueuse; on reste confondu d'indignation; ce film est scandaleux et toute sa publicité est faite là-dessus; provocant et vil, il ne vise qu'à exciter les plus bas instincts du spectateur, et le fait de façon

si délibérée, si gratuite, si appliquée que cela devient un sinistre exercice, jamais grivois, tout au long répugnant » (Le Parisien libéré) — « Ce genre de striptease au cinéma, disons-le franchement, nous n'en voulons pas » (L'Express) — « Les bornes de la plus élémentaire décence sont dépassées et le souci de transformer chaque spectateur en voyeur relève de la plus vile pornographie » (La Croix).

Le Rouet

### La secrétaire de St-Elzéar reçoit une récompense

Six secrétaires-trésoriers municipaux se sont vu décerner la récompense du ministère des Affaires municipales pour avoir perçu à 100 p.c. les taxes financières pendant cinq années consécutives. Cette remise de récompenses a été faite, au nom de M. Maurice Tessier, ministre des Affaires municipales, par le Juge John-F. Sheehan, président de la Commission municipale de Québec, au cours du Congrès de la corporation des secrétaires

municipaux et scolaires du Québec, qui s'est tenu à Pointe-au-Pic.

Parmi les récipiendaires il y a Mme Chantal Gilbert du village de Saint-Elzéar, comté de Beauce.

Pour se mériter cette récompense, Mme Gilbert a perçu les taxes sans aucun arriéré de 1965 à 1969 inclusivement, soit durant cinq années consécutives. Depuis 1949, date à laquelle furent instituées ces récompenses, le ministère des Affaires municipales a honoré ainsi 151 secrétaires-trésoriers.

Pour qualité et bas prix

**MAGASIN  
FAMILIAL**

Mme Berthier Gaulin, prop.

linge peu usagé  
(gros et détail)

STE-MARIE, BEAUCE

Voisin Commission  
des Liqueurs

Rue du Collège - Tél.: 387-2817

## Rendez-vous à la Seigneurie Ste-Marie



en vedette actuellement

**l'Orchestre**

**'Yellow Bird'**

Venez vous délasser dans une ambiance agréable.

MUSIQUE DE DANSE DU JEUDI AU DIMANCHE SOIR.

Télé 9

Comme l'an dernier, le Télé-Câble de Ste-Marie diffusera sur les ondes du Canal 9 les principales activités d'intérêt local, à partir de la mi-novembre. Toutes personnes intéressées à prendre part à ces émissions sont invitées à composer le numéro de téléphone 387-2600 pour s'entendre avec les responsables

PARTICIPE AU TIRAGE D'UN TV COULEUR POUR L'ACHAT DE LA BAIE VITRÉE A L'ARENA...

# GARNETT'S

*Satin Faced Venetian*



(Woolmark) pure laine vierge

Tissée en Angleterre, cette incomparable pure laine suit chaque contour de la mode. Qualité authentique... Coupe impeccable... Tournure dégagée de l'automne.

MAITRES TAILLEURS



VILLE SAINTE-MARIE, BEAUCE

\*\*\*\*\*  
**ZIGS-ZAGS**  
 Rédigé en collaboration  
 \*\*\*\*\*

Nous passons la première moitié de notre vie à essayer de comprendre la génération qui nous précède et la deuxième à essayer de comprendre celle qui nous suit.

Ce qu'il faudrait, pour combattre la pollution, c'est un moteur d'automobile marchant à l'eau d'égout.

Autrefois, le théâtre était un miroir où se reflétait la vie; c'est maintenant un trou de serrure.

Faire expliquer par un enfant un spectacle qui l'a passionné est le plus bel exemple de communication que vous puissiez jamais trouver.

Les adolescents étant trop âgés pour faire ce que font les enfants et trop jeunes pour faire comme les adultes, ils font ce que personne d'autre ne fait.

Un ménage heureux est celui où chacun des deux admet, même s'il ne le croit pas, que l'autre puisse avoir raison.

Un geste de protestation compris du monde entier: le bâillement étouffé.

Je crois que rien au monde n'éveille davantage de faux espoirs que les quatre premières heures d'un régime amaigrissant.

Je ne pense jamais à l'avenir, il vient assez tôt.

La vie c'est comme les miroirs. Souriez-leur, ils sont charmants. Faites leur la moue, ils sont sinistres.

**L'art de l'affichage:**  
 A la porte d'une petite manufacture de Roubaix, en France, on pouvait lire: On demande ouvrières pour confection enfants. Un facétieux avait ajouté au dessous: Travail facile.

On lit cet écriteau à l'entrée d'un jardin public de Ceylan: Si vous outragez par vos débris la beauté de ce lieu, que l'indigestion torture vos entrailles et que les fourmis envahissent votre veste et votre pantalon.

Dans un musée: Si tu passes ton temps à regarder ce qui est accroché au mur, on ne sortira jamais d'ici.

Dans une file d'habituees qui attendent l'autobus: Est-ce que le prochain est déjà passé?

Un petit garçon rentrant d'un camp de vacances: toute la journée, on faisait du sport, et le soir, on s'essayait autour d'un grand feu pour dire du mal des parents.

La beauté d'un paysage demeure souvent inconnue de ceux qui vivent près de lui jusqu'au moment où un peintre de génie le dégage pour nous de ses voiles.

## La Jeune Chambre

**vous offre un complément de formation**

La Jeune Chambre locale

est une association d'expression française, de jeunes gens de tous milieux qui, préoccupés de l'avenir économique, social, politique et culturel, unissent leur énergie et leurs talents pour parfaire leur formation et mieux remplir leur rôle dans la société.

- Employés(es) de bureau
- Agriculteurs
- Fonctionnaires
- Ouvriers
- Hommes et femmes de métier
- Professeurs
- Industriels
- Commerçants
- Hommes et femmes de profession



Le mouvement des Jeunes Chambres a besoin de vous pour poursuivre son idéal comme vous avez besoin de lui pour devenir un(e) citoyen(ne) plus éclairé(e). C'est dans cette union que se manifestent l'esprit et le dynamisme de chaque section locale.

## VOTRE VIEILLE BATTERIE RISQUE DE TOMBER EN PANNE CET HIVER



La batterie de votre voiture peut être une source d'ennuis cet hiver. Lorsque la température baisse, la puissance de la batterie diminue. Une batterie en mauvais état ne pourra pas faire démarrer le moteur par temps froids. Evitez les ennuis. Passez nous voir pour une vérification gratuite de la batterie. Nous vous dirons exactement ce qu'il en est et, s'il vous faut une batterie neuve, vous pourrez acheter une BATTERIE AUTOLITE

**BATTERIE STANDARD AUTOLITE**  
 GARANTIE DE 2 ANS



BATTERIE AUTOLITE STA-FUL, GARANTIE DE 3 ANS —  
 BATTERIE À TRÈS GRAND RENDEMENT, GARANTIE DE 4 ANS —

**J. L. CLICHE AUTO**  
 VALLEE-JONCTION TEL.: 253-5445  
 Service département

# Participez au tirage d'un TV Couleur 25"

tout en aidant à l'érection de la

Valeur de \$700.



## Baie vitrée à notre Aréna

\$1.00 le billet - 6 pour \$5.00

L'attribution aura lieu dimanche, le 20 décembre



Cette annonce est une gracieuseté de :

**G. F. LABONTE INC.**

Tél.: 387-5438



Sainte-Marie, Beauce

**MARCHE STE-ANNE ENR.**

Tél.: 387-5433

### La Moto-neige et la Motocyclette vraisemblablement l'objet d'une nouvelle législation lors de la prochaine session du parlement

Une nouvelle législation sur la moto-neige et la motocyclette sera vraisemblablement proposée devant la prochaine session du Parlement par le ministre des Transports M. Georges-E. Tremblay.

En faisant part de cette nouvelle, M. Tremblay a précisé que ce n'est pas sans une vive inquiétude que les autorités provinciales voient s'accroître à un rythme accéléré, chaque hiver, les accidents de motos-neige.

Au chapitre des motocyclettes, M. Tremblay a rappelé que là aussi les accidents augmentent annuellement.

Dans le cadre des amendements à l'étude, on songe à reviser le processus des examens pour l'obtention du permis de conduire, et à rendre obligatoire certains accessoires de sécurité, comme des barres latérales en métal destinées à protéger les jambes des occupants. En outre, il est fortement question de rendre obligatoire le port du cas-

que de sécurité, tant pour le conducteur que pour les occupants.

*Le Guide*

l'hebdo

des gens avertis

# Admiral & Cyr Inc.

## vous présentent pour l'automne

### TV Couleur avec la nouvelle lampe SOLAR COLOR - 100% plus brillante

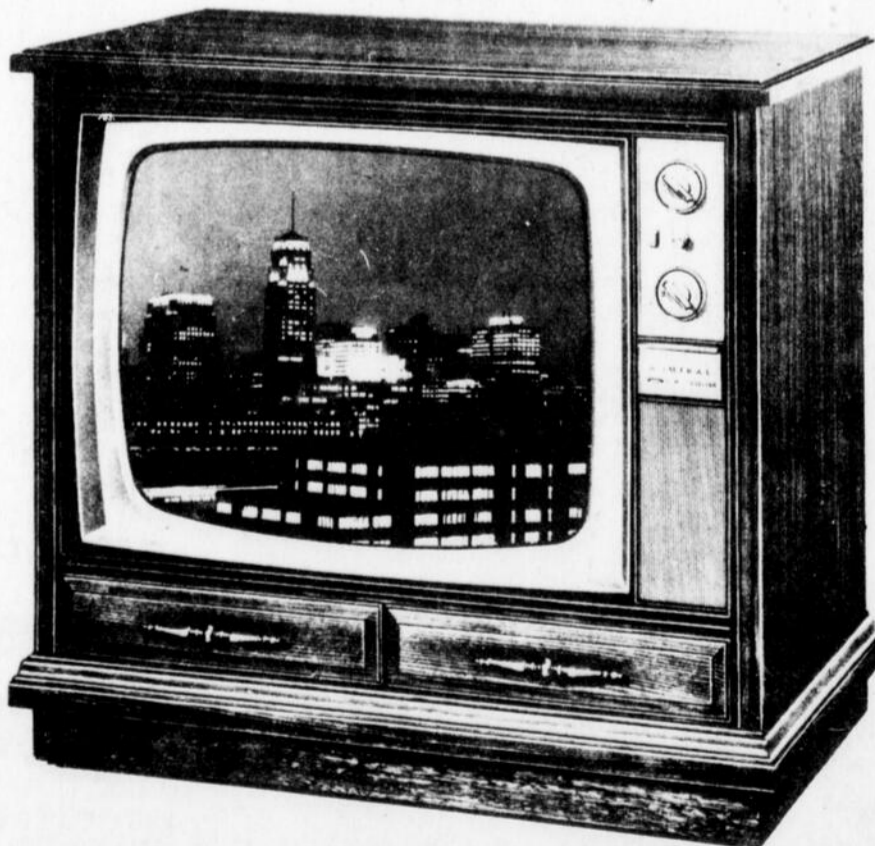
**Le plus grand choix de TV couleur**

en démonstration, encore jamais vu dans la région

Choix de grandeurs telles que : 19" - 22" - 25"

Prix à partir de

# 449.<sup>00</sup>



**Pensez-y bien avant d'acheter !**

Achetez d'un gars qui est reconnu pour un très bon service.

**CYR et ADMIRAL :**

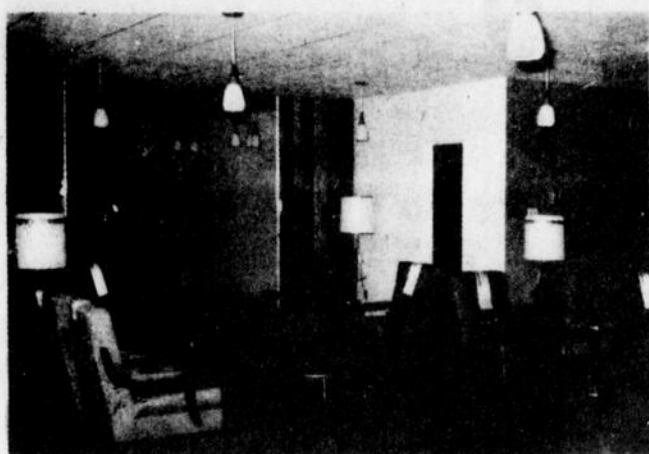
Deux grands symboles dans le domaine du service et de la qualité.

# Clément CYR INC.

Meubles et appareils électriques  
Matériaux de construction

St-Elzéar, Beauce — Tél.: 387-5894

## Visite du Foyer de Vallée



Le salon du rez-de-chaussée

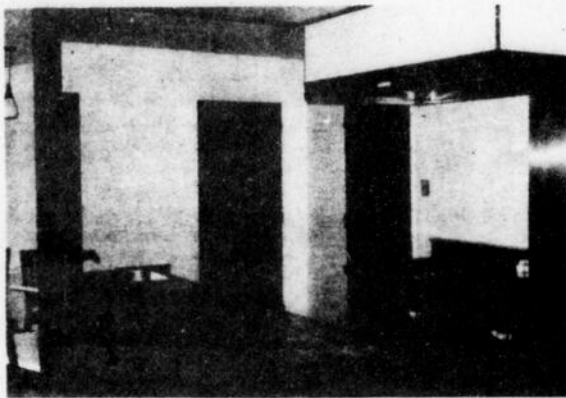


La salle à manger

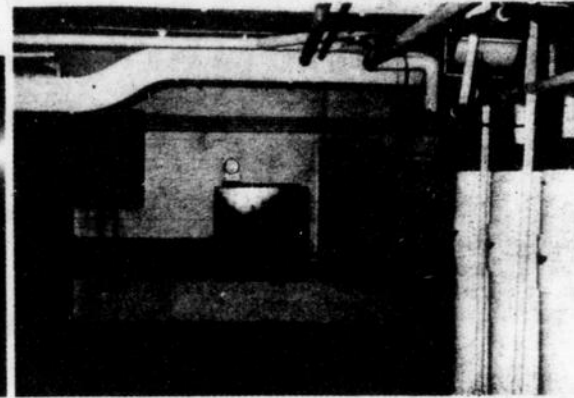


Le salon du 2e étage

Le Foyer est pratiquement terminé et l'ameublement est entré. La population de la région est invitée à visiter ce centre d'hébergement les samedi et dimanche 26 et 27 septembre, de 2 heures à 5 heures de l'après-midi. Le personnel de l'établissement sera à la disposition des personnes qui désireront des renseignements.



Une partie de la cuisine



La salle de chauffage électrique

(Suite de la page 2)  
être guéri chez les adultes.  
Il nous recommande de faire connaître le travail de la S.C. du Cancer. Nous avons apprécié ses renseignements. Il fut remercié pour cette intéressante soirée.  
Funérailles de Mlle M.-Ange Boutin :

Dimanche, le 30 août, au

Foyer St-François d'Assise décédait à l'âge de 76 ans, Mlle Marie-Ange Boutin, elle était la fille de feu M. William Boutin (feu dame Marie-Ange Meighen), originaire de St-Isidore, elle alla demeurer à St-Lambert, ensuite chez son frère Welly à Québec.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs, Mme Joseph Blais (Marie-Louise), Mme Télé-

phore Fontaine (Anna), son frère Welly, sa belle-soeur Mme Vve Georges Boutin (Léonida Hallé), un beau-frère M. Téles. Fontaine.

Le service fut célébré le 2 septembre par le Père Jos. Larochelle, P.B., ayant comme diacre M. l'abbé Eug. Garant, curé de St-Lambert et sous-diacre M. l'abbé J. Arth. Nadeau, curé.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

**ACHETONS  
CHEZ-NOUS**

**La CROIX-ROUGE**  
C'EST VOUS - C'EST MOI  
C'EST NOUS TOUS

LA REVUE DE MODES DE LA MAISON SETLAKWE  
AURA LIEU A 8 H. 30 - PRIX DE PRESENCE  
ADMISSION: \$1.50

# LE ROI DE LA BONNE VOITURE

Le coup de foudre,  
vous l'aurez chez

**Robert  
NADEAU**

Ltée

Boul. Vachon,  
Ste-Marie, Beauce  
Tél.: 387-6619

Voyez nos  
grands spéciaux  
dans les voitures  
usagées remises  
complètement à  
neuf



**CONCESSIONNAIRE:**  
Impérial, Chrysler, Plymouth,  
Baracuda, Valiant, Belvédère,  
Satellite, Road Runner

NOS GRANDES NOUVEAUTÉS  
1971 SONT LÀ...



La sedan Valiant et la Valiant Scamp



PLYMOUTH SATELLITE SEBRING PLUS 1971 HARDTOP A 2 PORTES

**LIQUIDATION**

Il nous reste 12 modèles 1970 neufs  
à liquider avec des escomptes  
variant de \$300. jusqu'à \$900.

La Plymouth Cuda 340 - 1971  
Hardtop à 2 portes

L'auto qu'il  
vous faut  
chez **NADEAU**



La garantie NADEAU veut dire  
quelque chose

24

24

24

# A L'ARÉNA de STE-MARIE ON S'AMUSE BIEN

**A l'aréna**  
La direction de l'aréna de Ste-Marie, se fait un devoir de vous communiquer la cédule des activités pour la période du 24 septembre au 1er octobre 1970

**Jeudi 24 septembre:**  
4 hres à 6 hres p.m.: Patinage pour enfants gratuit  
7 h. 30 à 11 hres p.m.: Joute hors concours entre les Canadiens et les Voyageurs (Blanc et Rouge).

**Vendredi 25 septembre:**  
4 hres à 6 hres p.m.: Hockey mineur mosquito et pee wee  
6 hres à 7 h. 30 p.m.: Hockey mineur juvénile.  
9 hres à 11 hres 30 p.m.: Joute hors concours entre le National de Rosemont et le Sainte-Marie.

**11 hres 30 à minuit et demie:**  
Pratique de Saint-Patrice de Beaurivage.

**Samedi 26 septembre:**  
8 hres à 9 hres a.m.: Midget  
9 hres à 11 hres a.m.: Mosquito et Pee wee  
11 hres à midi et demie: Hockey.

**Midi et demie à 2 hres p.m.:**  
Bantam  
2 hres à 3 hres 30 p.m.: Patinage gratuit pour les enfants  
4 hres à 5 hres 30 p.m.: Pratique du Sainte-Marie  
6 hres à 7 hres p.m.: Québec-Téléphone  
7 hres à 8 hres p.m.: Pratique de Saint-Sylvestre  
8 hres à 9 hres p.m.: Pratique de Vallée-Jonction.  
9 hres à 10 hres p.m.: Pratique de Sainte-Hénédié.

**Dimanche 27 septembre:**  
Midi à 6 hres p.m. Lutte professionnelle  
7 hres à 8 hres p.m.: Pratique de Saint-Elzéar  
8 hres à 9 hres p.m.: Pratique de Gulf Sainte-Marie  
9 hres à 10 hres p.m.: Pratique de Saint-Joseph 2ème équipe

**Lundi 28 septembre:**  
4 hres à 6 hres p.m.: Patinage gratuit pour enfants  
6 hres à 7 hres p.m.: Hockey mineur Midget  
8 hres à 11 hres p.m.: Patinage pour adultes \$0.50

**Mardi 29 septembre:**  
4 hres à 6 hres p.m.: Patinage gratuit pour enfants.

**8 hres 30 à 11 hres p.m.:**  
Joute hors concours entre les Remparts de Québec et le Sainte-Marie.

**11 hres à minuit:**  
Pratique de Saint-Elzéar

**Mercredi 30 septembre:**  
4 hres à 6 hres p.m.: Patinage gratuit pour enfants  
7 hres 30 à 9 hres p.m.: Pratique du Saint-Joseph  
9 hres à 10 hres p.m.: Pratique de Saint-Isidore  
10 hres à 11 hres p.m.: Pratique de Gulf Sainte-Marie

**Jeudi 1er octobre:**  
4 hres à 6 hres p.m.: Patinage gratuit pour enfants  
6 hres à 7 hres p.m.: Hockey mineur Bantam  
7 hres à 8 hres p.m.: Pratique de Saint-Joseph 2ème équipe  
8 hres 30 à 11 hres p.m.: Patinage pour adultes à 0.50

## Nouvelles Locales

Mlles Francine Marcoux et Louise Matte, autrefois de St-Elzéar et demeurant à Québec sont de retour d'un magnifique voyage de trois semaines en Europe. Elles ont visité Paris, Rome, La côte d'Azur et plusieurs autres villes européennes.

Mlle Monique Marcoux de Québec autrefois de St-Elzéar est de retour d'un voyage en France. Elle y a séjourné un an durant lequel elle a enseigné et en même temps visité plusieurs pays. Elle a fait le voyage de retour à bord du paquebot "France", jusqu'à New-York et de cet endroit à Québec en avion. Elle a été accueillie chaleureusement à son arrivée par ses parents M. et Mme Joseph Marcoux, ses frères et soeurs et un groupe d'amis, qui s'étaient rendus lui souhaiter la bienvenue.



Tour de terre, émission pour les tout-petits réalisée par Gilles Sénécal, revient à l'horaire du réseau français de télévision de Radio-Canada pour la saison 1970-71 le samedi à midi. Comme par les années passées, Tour de terre est animée par Lise LaSalle et Jean Bestré.

**ACHETONS  
CHEZ-NOUS**

SUCCES DU JOUR

# en vedette

Tous les succès du jour sont en vente au :

## ROYAUME MUSICAL

C. Giguère, prop. Tél.: 387-5064  
Ville Sainte-Marie, Beauce

## Television

Invitation au loisir  
le samedi à 13 h 15

### Une série qui prépare la civilisation des loisirs



ment des jeunes garçons et des jeunes filles de huit à dix ans s'initient au sport de la voile à bord de petits voiliers «Optimist». Rappelons que cette embarcation à prix modique a été conçue par un ingénieur suédois qui a donné les plans de son bateau à voile à tous les enfants du monde. La section «Jeune air» de l'auberge Au p'tit bonheur donne des cours de navigation à voile à tous les jeunes qui passent leurs vacances à leur camp. Il faut voir la petite flottille aux voiles de couleur qui s'avance sur le lac et le moniteur qui, en chaloupe à moteur, surveille les marins d'eau douce et leur dit comment manoeuvrer leurs embarcations.

Cette émission nous apprendra aussi qu'il n'y a pas d'âge pour commencer à «naviguer», comme le démontre la séquence à bord de la «Bibite», un radeau surmonté d'une voile qui nous laisse présager tous les rêves d'expéditions sur les mers lointaines de deux jeunes aventuriers de dix ans.

Après une escale au lac Saint-Louis et au port Saint-Hélène de la Ronde, où nous verrons des yachts et des voiliers de grand luxe, c'est à bord de la «Bibite» que nous mettrons le cap sur le rivage, au terme d'une croisière réalisée par Henri Parizeau.

«Maman, les p'tits bateaux...» C'est bien le titre de cette rennaine que l'on pourrait mettre en exergue de l'émission **Invitation au loisir**, qui sera télévisée en couleur le samedi 26 septembre à 13 h 15, à la chaîne française de Radio-Canada.

Ce jour-là, l'animateur Henri Bergeron invitera les téléspectateurs à imiter, à suivre les amateurs de sport nautique. Destinée à rendre les loisirs, même les plus coûteux, accessibles à tous, **Invitation au loisir** présentera des séquences sur de jeunes enfants qui s'amusent à peindre leur chaloupe avec des fleurs psychédéliques; une promenade matinale sur un lac, promenade au cours de laquelle nous verrons des embarcations de toutes sortes; une jeune femme élégante qui fait sa randonnée quotidienne en yacht; des plongeurs; «la pitoune» de la Ronde; le port Saint-Hélène, et la réalisation d'un rêve d'enfant, par une longue et belle séquence sur la navigation à voile.

L'élément le plus important de cette émission sur la navigation de plaisance nous conduira à l'auberge Au p'tit bonheur du centre de loisirs de la paroisse de l'Immaculée-Conception, à Montréal, où nous verrons com-



**CHASSEURS  
FIEZ-VOUS  
à un spécialiste**

**OUVERT TOUS  
LES SOIRS**

**Le lièvre, perdrix et canard: permis le 12 sept. L'orignal: 26 sept.**

**ETES-VOUS PRÊT - NOUS  
LE SOMMES**

Fusils de tous calibres

**CARABINES**

3006 - 308, idéales pour le gros gibier, à des prix défiant toute compétition, Marques Winchester, CIL et Parker-Hale

Canards-appâts, outardes-appâts, call à outardes et corneilles, accessoires pour réparer les fusils et carabines, poignards, etc. Il ne nous manque RIEN

**ARTICLES de CHASSE**

Tente et chaufferette pour les chasseurs. TOUS les articles Coleman - Prix réduits

**FIEZ-VOUS A UN**

**ATTENTION :**

Nous nous spécialisons dans la vente et l'installation de télescope avec machine électronique.

Henri Pelchat, Prop.

PIECES D'AUTOMOBILES

Ste-Marie, Beauce — Tél.: 387-2865

**Quincaillerie  
Pelchat  
INC**